Ն.5378

1903 ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ՇԱԲԱԹ — 1320 ԶԻԼԳԱՏԻ 17 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՐՆՃԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ.ոն

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ ղշ. 3
Կիւնէի սահիպէ սոթբրը » 5

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Գապը Ալի ճառատէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա սրբ։ Ֆէսաֆիլի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմագտա վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայագտա։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՄՊԷՐԼԷՐ ՀՈՒԶՈՒՐԸ ՄԱՀՔԷՄԷՏԷ

Իմպէրլէր Թէվֆիք օլունտըգլարընտան պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ ալէնէն Բարիզին ճէզա մահքէմէսի հուզուրընտա կէօրիւնիւյէր տիր։ Մահքէմէնին իչի վէ տիլի էհալի իլէ տօր տօլու օլմուշ իսի։ Մէխէլէ հէր նէ գատար Իմպէրլէրին սաբլ սախթէքեարլըգլարը իւզերինակ տէյիլ իսի իսէ տէ, եէնէ բէք զիյատ մէրագ իթտիրիյօր իսի։

Իգամէի տավա իսէն՝ պանքէր Մ. Գաթանի օլուպ, Մատամ Իմպէրին Թէվֆիֆինէն եվվէլ Մ. Գաթանի՝ մէզպուրէ գորբյա 120000 Ինկիլիզ լիրասը էսխինճ վէրմիշ տիր։ Գու սարրաֆ՝ բարասընը ալմաղա չալըշյօր իսի։ Մատամ Իմպէրլէր մէրգում սարրաֆը միւրակհաբլըգլա իթհամ իտիյօր իսի։ Սարրաֆ Թէվֆիֆի օլունըպ իսթիհթագ իտիլմիշ, լաքին սօնդրա սէրպէսթ պըրագըլմըշ տը։ Իմպէրլէր ֆիրար իտուպ, մահհուտ գացա աչըլմըշ իսէ տէ, գօմպօշ օլարը կէօրիւլմիշ վէ նինայէթ օ ճէսիմ սախթէքեարլըգ օրթայա չըգմըշ տը։

Զարշէնպէհ կիւնքի մուհաքէմէտէ եվվէլա Մատամազէլ Մառի Տօրինեագ իլէ Մ. Ֆրէտէրիգ Իմպէր մահքէմէյէ ճէլպ օլունմըշլար տը։ Պիր գաչ տագիգա սօնդրա Մատամ Իմպէր մահքէմէ սալոնընտան իչէրի կիրմիշ, վէ հէրքէսին քէնտիյէ պագմաղա պաչլամասընա բաղմէն հիչ ֆիլթուր իթմէմիշ տիր։ Թա սօնդրա տա Բօմէն Տօրինեագ միվասէլէթ իթմիշ տիր։ Մահքէմէ իչէ պաչլարպ, եվվէլա Մ. Գաթանի չաղրըմըշ, վէ հագիգաթը հալի թէմամըյլա անլաթմագ իչիւն պիճիմէ մալիմաթը վէրմէյէ հազը օլաղընը սէօյլէր սէօյլէմէզ, Մատամ Իմպէր տարյա կիրիպ, «—Պէնիմ կիպի՞ մի—» տէյու նիտա իթմիշ տիր։

Ըէիսը մահքէմէ՝ բահաթ տուրմասընը Մատամ Իմպէրէ էմր իթմիշ իսէ տէ, մէզկուրէ տիրնէմէմիշ վէ վիրա սէօյլէմէկէ իսրար էյլէմիշ տիր։

Ըէիսը մահքէմէ՝ նամսը օրմուշ տա պիր թագմ մուամէլաթ իչիւն 100տէ 20 ֆաիզ գաչ իթմիշ օլաղընը Մ. Գաթանիյէ սիւվալ իթտիկինէ, պանքէր՝ հէվապընտա, պունըն Իմպէրլէր իչիւն օլմասաղընը, քէնտիսինին անլէրէն 100տէ 5տէն զիյատէ ֆաիզ ալմասաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պաէհու Մատամ Իմպէրին գըզդարտաղը իսթինթագ օլունըպ, պու սրբատա Մատամ Իմպէր՝ թէբբար միքեատէլէրի գաթ իլէ ատիշ տիր քի,

—Հէրսինի պէն եարմասամ, օլան չէլ, եանի տօսթլարըմա վէ պէնիմ իլէ միւնասէպէթի օլանլարա իյրաս իթտիկիմ զարար զիյան իչիւն չօգ թէսսուֆի իտէրիմ։ Գու զարար զիյան կէճէ կիւնտուզ պէնի աղլաթըյօր։ Լաքին պունլարըն քեսֆիքէսինէ սէպէպ Մ. Գաթանի տիր։ Եկէր օ օլմազսա իսի, պիզ քէնտիմիզի եէնիճէն տուզլթէպիլէճէք իսիք պիր ինսան՝ ըզէհլիլիքլէ եաշարսա՝ երքէն կէճ մէսելէսի եօգ տը։ Լաքին ճէնապը Հագգ՝ Մ. Գաթանիյի մուհաքէմէ իտէճէք վէ ճէզասընը թէրթիպ էյլէյէճէք տիր։

Մատամ Իմպէր՝ տուրմագտըզըն սարրաֆ Գաթանինին իւզերինէ իթհամաթ եաղտըրմըշ, վէ մէրգումըն 100տէ 60 ֆաիզ, վէ պազը ահվալտէ տէ 100տէ 300 վէ հաթթա 400 պիլէ ֆաիզ ալմագտա պուլընտըզընը սէօյլէմիշ տիր։

Մ. Գաթանի բրօթէսթօ իթմիշ իսէ տէ, Մատամ Իմպէր իթհամաթլարընտա իսրար իթմիշ վէ իթհամամէսինի հազըրլատըզընտա՝ Մ. Գաթանինին քէնտիսինէ կէլիպ էօնիւնտէ տիզ չէօքէրէք, գաբրըսընըն վէ գըզընըն խաթրը իչիւն պու իթհամամէսինի կէրի ալմասընը ըէճա էյլէմիկինի սէօյլէմիշ, վէ ըէք զիյատ պիր հիտատէլէ Մ. Գաթանէ խրթապէն սէմիր տիր քի,

—Նէ սէօզլէրիմէ տիդգաթ էթ, Գաթանի՝ եկէր պէն սէնին եէրինտէ օլա իսի, պու վազիյէթտէ պուլընմագտան իսէ աչաղքի զընատնա օլմազը Թէրճիհ իտէրտիմ։

Մատամ Իմպէր՝ եէրինէ օթուրմազտան էվվէլ՝ տիկէր սէօյլէյէճէքլէրինի մահքէմէի իթհամաթա չըգտըզը կիւնէ թաալիգ իթտիկինի վէ օ կիւնիւ ատլէյէ նազընը Մ. Վալլէտէնտէ պահ իտէճէկինի վէ նազընը միւշարէլէյէնի՝ Մ. Գաթանիէ ավօգաթ օլտուզը զէման անտէն նէ գատար բարա ալտըզընը սէօյլէյէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պաէհու սրբա իլէ Մ. Ֆրէտէրիք Իմպէր վէ տիկէր չահիալէր իսթինթագ օլունմըշլար տը։ Էնանի իսթինթագտա Մատամ Իմպէրին ավօգաթը՝ 32000 լիրալըգ պիր իգրազընն թէճահի իչիւն Իմպէրլէրտէն 20 պին Ինկիլիզ լիրասը ալտըզը սահիհ օլաուպ օլմասաղընը Մ. Գաթանիէ սօրմուշ օլմազլա, Մ. Գաթանի՝ ճէվապընտա, եալընըզ 19600 լիրա ալտըզընը սէօյլէմիշ տիր։

Մուհաքէմէ էրթէսի կիւն տէ ատվամ օլունմըշ տը։

* * *

Իմպէրլէրին 1901 յուլիս այնտա Լօնտրատա պիր միլեօն ֆրանգլըգ միւճէվհէրաթ սատմըշ օլտուգլարը թէպէյլուն իթթիկի՝ պա թէլէկրաֆ Բարիզտէն խապէր վէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն Տէրսաատէթ Եունան սէֆիրի սապրգը բրէնս Մավրօգօրտաթօնը վէ ֆաթրընտան տօլայը, միւթէվէֆանը զէվճէսի բրէնսէս Մավրօգօրտաթօյա պիր գըթա թատգիյէթամիզ թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

—Միւվազէնէի մալիյէ գօմիսիօնը տիւն տարիրէ Սատարէթատ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Գու իճթիմատա Տուլյունը Ումումիյէ մուհասէպէճիսի աթուֆ։Մէսուտ, վէ Ազար միւտիրի աթուֆ։ Մաղհար պէյլէր հազարաթը տախի հազը պուլունմըշլար տը։

—Բումէլի ժանտարմա ալայ վէ թապուրլարը հիսապաթընը գօմիսիօնը մախսուսը մարիճէթիյէ թէտգիդ վէ նէթիճէսինին իչարը լիւզումը թարաֆը Սէրասքէրատէն էմր օլունմըշ տը։

—Գուրէնահ հազրէթը Բաթիշահիքէն քեաթիպը սանիի հազրէթը Շէհրիյարի տէվլ. Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինին հէմշիրէսի վէ Ա.քա միւթէսարրըֆը սատ. Հիւսնի պէյ հազրէթլէրինին զէվճէսի Պէյրութտա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Հիւսար նամըյլա Տէրսաատէթտէ թէչքիլ օլունաճագ իքի սիւվարի ալայընա իգթիզա իտէն պէկիրլէր՝ վիլայաթտան թէտարիք իտիլէճէք տիր։

Սիւվարի ասքէրի լէվազիմի իչիւն եվվէլճէ վիլայաթտան 1000 պէկիր թէտարիքի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլուպ, պու քէրրէտ մըգտարը մէզքիւրէ 1000 պէկիր տահա իլավէ օլունարագ, վիլայաթտան ճէման 2000 պէկիր թէտարիք իտիլէճէք տիր։

Եէնի ալայլարըն թէչքիլաթընա իպթիտար իտիլմիշ վէ չիմտիլիք սիւվարի էրթօզրուլ ալայընը իգամէթինէ մախսուս Տավուտ Բաշա գըշլասընտա այրըճա իֆրազ օլունան եէր թային վէ թախսիս իտիլմիշտիր։

Մէզքիւր հիւսար ալայլարը իչիւն վիլայաթտան թալէպ իտիլճէք հայվանաթըն մանթուպա մուվաֆագաթընը թէէմին իչիւն պիր գաչ պայթար վէ սիւվարի զապրթանը՝Սթապլը Ամիրե միւտիրի ֆահգ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան ինթիխապ օլունըպ, հայման սըբարը օլունան վիլայէթլէրէ կէօնտերիլմէք վէ խարիճտէն թէտարիք իտիլէճէք տիր։

—Ռուսիյէ Դարբանտ ալայընտա Ամերիկա հայվանաթ պազարը բրէնս Մավրօգօրտաթօնը վէ Ամերիկանը մարիճէթիյէ նէզարէթինէ ամանաթ տուրմուշ օլան 1881 ըէս հայվանընն տա էճնէպի մէմալիքտէն ֆիյաթճա նէրքէտ էհվինիյէթ կէօրիւլիրսէ օրատան ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ատլիյէ մէմուրլարընտան հէր քիմ օլուրսա օլսուն իլֆաի վազիյֆէ իչիւն ատէմը տիգգաթլա գուսուրլարը վէ սաիր սուի հալ վէ խթիմալարը կէօրիւլէնլէրին ազլէրէյլէ եէրլէրինէ էհլիյէթլէրի օլանլարը թայինի վէ օ եօլտա ազ իտիլճէճէք օլանլար հագգարընտա տախի մուամէլէի գանունէյէ էյֆա օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, Ատլիյէ նէզարէթինտէն ումումի տատլիյէ միւֆէթթիշլէրինէ իշար գըլընմըշ տը։

—Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի աթուֆ. Միւնիր պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կէտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Խարճիյէ նազընը տէվլ. Թէվֆիֆ բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Իրատաթը Սէնիյէ ահքտամընտան օլարագ, տէֆքը էշգըյա իչիւն Շգօտրա վիլայէթինէ ֆէվգէլատէ զայրէթլէ մէրքէզ վէ միւհագաթատա ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիմ վէ մազնուն պիր չօգ էշխաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տը։

—Տուլյունը Ումումիյէնին Գալաթա Միւսքիրաթ կէօմրիւկի ճիհէթինտէ պուլընան շիպէսինտէ սէր մուպասսը Մահմուտ պէյ վէ խթիմարաճը Նաֆեն վէ Ալէգօ վէ գօլճը Համտի վէ սալոն մէմուրը Ռէնան վէ Թէզքէրէ քեաթիպի տիկէր Ռէնան էֆ.լերին՝ վէգաֆիք մէմուրլէրինի սուի խթիմալ էյլէմէլէրինատէն տօլայը իշտէն էլ չէքտիրիլերէք, սէրմուպասսըրըզա Տիմիթրագի, խթիմարաճըըզա Նիգօլագի, սալոն մէմուրըզընա Թալէաթ, քեաթիպլիկինէ Հիւսէյին էֆ.լէր Թային գըլընմըշլար տը։ Մէմուրիյնը մուհալիլյհիմ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւնինտէն իթիպարէն իյֆաի վազիֆէյէ պայլամըշլար տը։

—Իւչինճի օրտուի Հիմայունա մէնսուպ Շգօտրատա պուլընան սէյյար Թօքճը պալալարընն պազը պէօլիւքլէրինին աթէյլի նիշան Թալիմի իճրասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէրէք, մէզքիւր պէօլիւքլէրէ պիր հաֆթա գատար այրը այրը թօք Թալիմլերի իճրա իթտիրիմիշ վէ 17ինճի ճումաա կիւնիւ իքի սրբթլարա 2500 մէթրօ մէսաֆէտէ 6 թօքլու պիր թօքճը պաթարեասը վէ 1200-1300 մէթրօտա տախի եէրէ եառթմըշ, այագտա տուրմուշ բիյատէ գըթալարընա պէօյիւք նիշան Թախթալարը բէզ իտիլէրէք, ումումի պէօլիւքլէրին պիրլիքտէ էնտախթարը էմր օլունմըշ տը։

—Կէչէն հաֆթա վիլայէթլերտէն Տէրսաատէթ կէօնտերիլէն գօյուն 8555 ըէս տիր։

—Պունտան պիր պուչուգ այ էվվէլ Գալաթատա Գօօրբրաթիվ նամ պագգալիյէ մաղազալարընտա միւհիմմ պիր խըրսըզլըգ վուգու պուլտըզը մէյտանա չըգարըլմըշ տը։ Գու խըրսըզլըզա 3 սէնէտէն պէրու տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, չիմտի մէյտանա չըգմըշ տը։ Պէյօղլունտա Սէրգէյ տ'Օրիանին իտարէ մէմուրը Անճէլօ Գրիսթօֆօլ՝ Պէյօղլու չիպէսինտէն քիւլիյէթլէ մալ ալտըգ եէվմիյէ տէֆթէրինէ կէչիրտիկի հալտէ, Մավրօմաթի նամ տէֆթէրը քեպիր մէմուրը՝ Անճէլօնընն ագրասասը օլտըզընտան, տէֆթէրէ կէչիրէճէկի սըրատա եէվմիյէ տէֆթէրինին եաբրագլարընը գօբրա-ըիք իտիլէճէք հայվանաթ պագըյէսի օլան 1881 ըէս հայվանընն տա էճնէպի մէմալիքտէն ֆիյաթճա նէրքէտ էհվինիյէթ կէօրիւլիրսէ օրատան ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ատլիյէ մէմուրլարընտան հէր քիմ օլուրսա օլսուն իլֆաի վազիյֆէ իչիւն ատէմը տիգգաթլա գուսուրլարը վէ սաիր սուի հալ վէ խթիմալարը կէօրիւլէնլէրին ազլէրէյլէ եէրլէրինէ էհլիյէթլէրի օլանլարը թայինի վէ օ եօլտա ազ իտիլճէճէք օլանլար հագգարընտա տախի մուամէլէի գանունէյէ էյֆա օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, Ատլիյէ նէզարէթինտէն ումումի տատլիյէ միւֆէթթիշլէրինէ իշար գըլընմըշ տը։

—Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի աթուֆ. Միւնիր պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կէտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Խարճիյէ նազընը տէվլ. Թէվֆիֆ բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Իրատաթը Սէնիյէ ահքտամընտան օլարագ, տէֆքը էշգըյա իչիւն Շգօտրա վիլայէթինէ ֆէվգէլատէ զայրէթլէ մէրքէզ վէ միւհագաթատա ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիմ վէ մազնուն պիր չօգ էշխաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տը։

—Տուլյունը Ումումիյէնին Գալաթա Միւսքիրաթ կէօմրիւկի ճիհէթինտէ պուլընան շիպէսինտէ սէր մուպասսը Մահմուտ պէյ վէ խթիմարաճը Նաֆեն վէ Ալէգօ վէ գօլճը Համտի վէ սալոն մէմուրը Ռէնան վէ Թէզքէրէ քեաթիպի տիկէր Ռէնան էֆ.լերին՝ վէգաֆիք մէմուրլէրինի սուի խթիմալ էյլէմէլէրինատէն տօլայը իշտէն էլ չէքտիրիլերէք, սէրմուպասսըրըզա Տիմիթրագի, խթիմարաճըըզա Նիգօլագի, սալոն մէմուրըզընա Թալէաթ, քեաթիպլիկինէ Հիւսէյին էֆ.լէր Թային գըլընմըշլար տը։ Մէմուրիյնը մուհալիլյհիմ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւնինտէն իթիպարէն իյֆաի վազիֆէյէ պայլամըշլար տը։

—Իւչինճի օրտուի Հիմայունա մէնսուպ Շգօտրատա պուլընան սէյյար Թօքճը պալալարընն պազը պէօլիւքլէրինին աթէյլի նիշան Թալիմի իճրասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէրէք, մէզքիւր պէօլիւքլէրէ պիր հաֆթա գատար այրը այրը թօք Թալիմլերի իճրա իթտիրիմիշ վէ 17ինճի ճումաա կիւնիւ իքի սրբթլարա 2500 մէթրօ մէսաֆէտէ 6 թօքլու պիր թօքճը պաթարեասը վէ 1200-1300 մէթրօտա տախի եէրէ եառթմըշ, այագտա տուրմուշ բիյատէ գըթալարընա պէօյիւք նիշան Թախթալարը բէզ իտիլէրէք, ումումի պէօլիւքլէրին պիրլիքտէ էնտախթարը էմր օլունմըշ տը։

—Կէչէն հաֆթա վիլայէթլերտէն Տէրսաատէթ կէօնտերիլէն գօյուն 8555 ըէս տիր։

—Պունտան պիր պուչուգ այ էվվէլ Գալաթատա Գօօրբրաթիվ նամ պագգալիյէ մաղազալարընտա միւհիմմ պիր խըրսըզլըգ վուգու պուլտըզը մէյտանա չըգարըլմըշ տը։ Գու խըրսըզլըզա 3 սէնէտէն պէրու տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, չիմտի մէյտանա չըգմըշ տը։ Պէյօղլունտա Սէրգէյ տ'Օրիանին իտարէ մէմուրը Անճէլօ Գրիսթօֆօլ՝ Պէյօղլու չիպէսինտէն քիւլիյէթլէ մալ ալտըգ եէվմիյէ տէֆթէրինէ կէչիրտիկի հալտէ, Մավրօմաթի նամ տէֆթէրը քեպիր մէմուրը՝ Անճէլօնընն ագրասասը օլտըզընտան, տէֆթէրէ կէչիրէճէկի սըրատա եէվմիյէ տէֆթէրինին եաբրագլարընը գօբրա-

ՃԷՄԻԹԷԹԸ ԹՐՊՊԻՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷ

Ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէ կէչէն ճումաա կիւնիւ Տօգթ. Մ. Ավօնիտիսին ըիյասէթի ալթընտա իճթիմա էյլէմիշ վէ 17 ադա հազըր պուլընմըշ տը։

Բեռթիպը խուսուսի՝ ճէմիյէթին պիր սէնէլիք միւզաքէրաթընտա տաիր պիր բարօրթօ օգուլարագ, Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին երպապը իլ ու ֆէնն հագգընտա էրգան պուլուրտրգլարը էլթաֆ վէ ինայէթի պէյան էյլէմիշ տիր։

Գունը միւթեագրզպ ինթիխապաթա պապշանմըշ տը։ Ինթիխապաթըն նէթիյէճէսի պէր վէճճը աթի տիր։

Բէիս.—Ռուս խասթախանէսի միւտիրի Տօգթ.Զէբօթիէֆ(14 ըէյ իլէ),

Պէրինճի ըէիսը սանի. — Տօգթ. Պալիկս,

Իքինճի ըէիսը սանի. — Պահրիյէ խասթախանէսի սէր օբէրաթէօրի Տօգթ. Ֆիքրի բաշա,

Բեռթիպը ումումի.—Տօգթ. Եաղուպեան,

Զապթնամէ քեռթիպի.— Տօգթ. Անտոնագօբուլօ,

Բեռթիպ-մուհարրիր. — Տօգթ. Բիծծօ։

Բիթապլար հրգի իտէն Մ. Աքեսթօրիտէս վէ սանարգ-քեար Խրիսթօֆորիտէս եէնիտէն ինթիխապ օլունմըշլար տը։ Ազատան եքսէրիսի հազը պուլընմատըզընան զիյաֆէթ վէրիլմէմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՆԳԸՑԱՄԸ

Պու կիւնքի «Իգտամ»տա օգուսնմըշ տը։

«Պուլկարիսթան էմարէթինին էմրի իւզերինէ Բրէֆէլէրէ կէօնտերիլէն Թահրիրաթը ումումիյէտէ պիլճիմէ էշգըյանըն տէրտէսթ վէ էվրագ վէ եշեասընը զապթ վէ միւսատէրէ իտիլմէսի լիզումը չէտիտէն Թեպլիղ վէ իլանաթ օլունմըշ տը։

«Ճումաա էրթէսի ագշամը Սոֆիա զապթասը՝ Միխայիլօպքի, Զանչէֆ վէ Նիգօլօֆ իսմինտէ 3 էշգըյայը Թէվֆիֆ իտուպ հապսատնէյէ աթմըշ տը։ Էշգըյանընն իգամէթկեահը մէօհրլէնմիշ վէ մէվճուտ էվրագ զապթ վէ միւսատէրէ օլունմըշ տը։

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ»տէն նագլէն «Իգտամ»տա օգունմըշ տը։

«Պուլկարիսթան էմարէթինին՝ էշգըյայա գարշը իթթիֆազ էյլէտիկի Թէապիրլէր տահա զիյատէ մէմնունիյէթպախշ տը։

«Հարպիյէ նազընը ժէնէրալ Բաբրիգօֆը նէչը էյլէտիկի պիր էմրնամէի ումումիտէ էշգըյա իլէ միւնասէպաթտա պուլընաճագ զապրթանընն սիլքը ասքէրիտէն Թարտ ու Թեպիտ իտիլէրէք չէտտէթլէ տիւչարը միճաֆաթ օլաճագլարը պէյան օլընմըշ տը։

«Թէչքիլ օլունան մէճլիսը նուզարտա էշգըյայա գարշը իթթիֆազ օլունաճագ Թէտպիրլէրին արթըրըլմասը միզաքէրէ օլընըյօր։»

«Մէրվէթ»ին պէյանընա կէօրէ, Պուլկար էմարէթի՝ էշգըյանընն միւրուրինի մէն իթմէք իչիւն հուտուտտա պիր ասքէրի գօրտօն վազընա գարար վէրմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ ագիմէթ իտէրէք, Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Տէրսաատէթտէ Եունան սէֆիրը սապրգը բրէնս Մավրօգօրտաթօնը Եունանտա վէֆաթը միւնասէպէթի իլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ զէվճէսինէ պիր թապիյէթնամէ կէօնտերմիշ տիր։

Պաղտատա Բաղ. ժողովընը Դիւան հէյէթի՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ եէնի պիր թէլէկրաֆ քէչիտ իտէրէք, Շամ Տեսուչը Սամուէլեան Տ. Սերովբէ Վ.ին Պաղտատա Պատրիարքական Փոխանորդ նատպ իտիլմէսինի վէ պու միւնասէպէթլէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ լազմ կէլէն բուխարթըն իսթիհսալ օլընմասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Մալիմ օլսըզը իւզրէ, Շամ Տեսուչը՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգլիկի տարէրէ սէլահիյէթինտէ պուլընըպ, Տ. Սերովբէ Վ. տէ Ս. Երուսաղէմին զայյուր Միաբանըրընտան պուլընմագտա տը։

Կէչէն բազար սապահրսը Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մատուռընտա Բրօխորոնեան Տ. Վարդան Վ. Թարաֆընտան՝ միւթէվէֆա Մանուկեան Սարգիս էֆ.ենն խսթիրահաթ բուհը իչիւն Ս. Պատարագ այնի վէ Հոգեհանգիստ պաչտօնը իճրա իտիլմիշ տիր։ Միւթէվէֆանընն էվլատլարը՝ բէտէրլէրինին խմինէ միւսատրֆ սէնէի տէվրիյէսի զիքրը ճէմիլի իչիւն խասթախանէնին ումումի պիվայէկեանընա վէ Ս. Յակոբ Որբանոցընը պիլճիմէ չակիրտանընա կիւնտիւզ վէ ագշամ Թատամ Թէրթիպ իթմիշլեր տիր։ Գու միւնասէպէթլէ Ս. Պատարագտան սօնրա Կիւլպէնկեանլարը մագպէրէսի իւզերինտէ մութանթան պիր սուրէթտէ Հոգեհանգիստ այնի իճրա օլընմըշ, վէ քեզա պու հաֆթա խսմինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուս օլան Կիւլպէնկեան միւթէվէֆա Սարգիս էֆ. Նին մագպէրէսի իւզերինէ տախի տուպար օգունմըշ տը։ Գու միւնասէպէթլէ Կիւլպէնկեան Սարգիս էֆ.Նին էվլատլարը՝ ումումի պիվայէկեանա չէքիր վէ մէյվէ տարզիմըշլար տը։

Թիֆլիսատէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, չէհրը մէզքիւր հուգուգ մահքէմէի իսթինաֆը՝մէարիֆի տարէրսի Թարաֆընտան զապթ իտիլմիշ օլուպ կարս երմէնի քիլիսէսինէ ահտ օլան ագարաթըն իատէսինէ գարար վէրմիշ տիր։ Երեւան մտհքէմէսի՝ երմէնի իտարէի բուհանիյէսինէ մուխալիֆ պիր գարար վէրմիշ օլմաղլա, Ս. Էջմիածին Սինօդը՝ գարարը մէզքիւրը Թէմեիզ իթմըշ վէ տավայը պու տէֆա գազանմըշ տը։

Միւսատէրէ օլունան էպնիյէ իքի գաթլը պիր խանէ իլէ 10 տիւքքանտան իպարէթ պուլընըյօրտը։

Գասրմ Բաշատան պէրվէճճը աթի եազըլմըշ տը։

«8 սէնէտէն պէրու Գարակէօզեան Գրիգոր էֆ. Թարաֆընտան սէմթիմիզ ֆուգարա ֆամիլեարընա էթ Թէվֆի օլունըյօր իտի։ Գու սէնէ տախի Գարակէօզեան էֆէնտի 4 գօյուն կէօնտէրմիշ օլմաղլա, 38 գատար ֆագիր ֆամիլեայա Թէվֆի օլունմըշ տը։ Գու սէպէպլէ ֆուգարա ֆամիլեարը Թարաֆընտան պիր Նիշանէի մինէթտարի օլմագ իւզրէ մահալի Ս. Յակոբ քիլիսէսինտէ բազար կիւնիւ Գարակէօզեան ֆամիլեասընը էօլմիշլերի բուհը իչիւն խասսէթէն Պաշտօն այնի իճրա իտիլմիշ տիր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 16 փեար.—Մէճլիսը մէպուսան՝ պու կիւն պիլա հատիէ մալիյէ գանունընընն միւպահասասընա տէվամ իթմիշ տիր։

Ուաշինկթօն 16 փեար.— Մ. Պուլէն՝ Միւճթէմէի Ամէրիգա իլէ Ֆրանսայա միւթէալիգ բրօթօգոլլարը հազըրլամագտա տը։

Լօնտրա 16 փեար.— Գարագասան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ վէ Ալէման սէֆինէլէրի՝ ապլոգայը գալարընճա, հիւքիմէթ՝ ասիլերի թէսքին իթմէք իչիւն ասքէր կէօնտէրմիշ տիր։

Պէրլին 16 փեար.—Բէյնչթակ մէճլիսինին էքսէրիյէթի՝ Բասգալեասան եվվէլ պիւտժէյի գապուլ իթմէկէ պիլճիմէ բէֆիգլերինի թէչվիգ իտիյօր։

Բէչթա 16 փեար.—Հիւքիմէթ՝ սէպաթ իթթիխազը յլա միւզաքէրաթ ասէյհինտէքի մանիալարա զալէպէ իթմէք իւմիտինէ պուլընըյօր։

Վիէննա 16 փեար.—Արչիհուչէս Էլիզապէթ Պատէնտէ ուչՇն օլունաճագ տը։ Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ ճէնազէ ալայընա հազը պուլընաճագ տը։

Բօմա 16 փեար.—Պիր չօգ չէհիբլէրատ Ինկիլիզ մէմուրլարը՝ Թրանսվալ իչիւն Իթալեան ամէլէսի եազըյօրլար։

ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ԿԱԶԷԹԱՍԸՆԸՆ ԹԷՔԼԻՖԻ ՄԻԻԱՍԷՊԷՏԻՑԷ ՊԱԶԸ

ՄԻԻԹԱԼԷԱԹ

Պունտան 17-18 սէնէ էվվէլինէ գատար՝ գըչ մէվսիմի կէլինճէ հէր քէս սօուգ ալմագտան, նէվազիլէն վէ եօքսիւրիւքտէն գօրգարտա տա՝ պու բահաթսըզլըգլար քէնտի հիւքմ-լերինի նամուսբէրվէրլիքլէ իյիա ի-տուպ կիտէրլեր, եանի եօյլէ ինսանը բաշավրայա չէվիրմէքտէն իհթիրազ էյլերլեր իտի։ Պի՞լմէյիզ քի՝ միգ-րօպլար ինսանլարըն քէնտիլերինի թանըմալարընտան էվվէլ պու գա-տար չիտաթլէ իճրատի հիւքմ իթ-մէքլիկի վիճատնսըզլըգ մը ատա էյ-լերլեր իտի. եօգսա՝ պունլարըն պիր գըսմը զերրե տերէճէսինտէ ուիգագ օլմալարընա մուգապլի ինսան ճընսը-նը նէ տերէճէլերտե եօրապիլէճէք-լերինի իսպաթ իթմէք իչիւն Բաս-թէօր Թարոֆընտան ինսանլարա «բրէգանթէ» օլմալարընա՝ մը պէք-լէտիլէր։ Պուրալարը պիզճէ մէճհուլ ատը։ Ֆագաթ՝ հէր հալտէ չուրասը աչիքտար ատը քի՝ պու ինֆլուէնցա միգրօպը էվրօպա գըթասընը քէնտի զիյարէթլերինէ նաիլ իթմէկէ պաչ-լատըզընտան պէրի, էսկի զէմանէն նամուսը նէվազիլի, հիյլէ սէվմէդ եօքսիւրիւկէ, վէ մէրա սօուգ ալ-մագլըզը՝ զէմանը կէչմիշ իսթիյար-լար կիպի մէյանտան չէքիլմէյէ մէճպուր օլուար։ Բիացալարը սէ-նէնէն 6-7 այլարը զարֆընտա ինֆ-լուէնցա թուիթմաղա պաչլատը։ Վէ եօյլէ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ թուիյօր քի՝ տիկէր արգատաչ-լարընը քէնտիսինտէն իլերիյէ կէչ-մէլերինէ մէյտան վերմէյօր։ Պու-նընա պէրապէր պու ինֆլուէնցա միգրօպընը եօյլե ֆեվգելատէ միւ-թէքէպիր պիր միգրօպ ատտ էյ-լեմէմէլի տիր։ Օնըն մերագը՝ քէն-տիսի էն եվվէլ կէլմէքտէ տիր. եօգ-սա քէնտիսինտէն սօնրա իչիւն բէք չօգ խասթալըգլարա իշ կիւճ թէրք իտիյօր։ Նասըլ քի՝ նիչէ խասթա-լար իչիւն «պիչարէ ինֆլուէնցա օլ-մուշ իտի. սօնրատան սաթլըճանա չէվիրտի», եանօտ «սօնրատան վե-րէմէ չէվիրտի» կիպի սէօզլեր հէր կիւն իշիտիմէքտէ տիր։

Ինֆլուէնցանըն մուճիպ օլտուղը մատտի վէ մանէվի զարարլար՝ ինսա-նա տէհլիթ վերէճէք տերէճէճէտիր։ Շիմտի Քրիստիանիա, Սթօքհօլմ վէ Սէն-Բէթերսպուրկ կիպի էվրօբանընը չիմտի չէհրլերինտէն պաչայարագ (վէ Լօնտրա, Պերլին, Բարիզ, Ռօմա կիպի զարպընը պաչրճա մէմլէքէթ-լերինի տէ ունութմագարընը) Վիէն-նա, Ցերսատաէթ վէ Օտէսա միսիլ-լու ճէնուպ չէհրլերինէ վարընճայա գատար, Թէքմիլ Էվրօբա գըթասը՝ ինֆլուէնցա միգրօպընը Թէէսիրի ալթընտա պուլընմագտա տը։ Շէհր-լեր վար տը քի՝ էհալիսինին նը-ֆը, վէ տիկէր չէհրլեր վար տը քի՝ սէքէնէսինին սիլիսա-նը պու կէտզէ-կէօրինմէդ զեր-բէ նէվինտէն միգրօպարընը զեպունը օլմուչար տը։ Էօքսիրիւք, վէ նէօ-պէթ նէ՞ իսէ, ֆագաթ ինֆլուէնցա-նընն հասըլ իթտիկի պիր գըրկընըզդ վէ պիր բաչավրալըզ հալի վար տը քի՝ ասըլ օրասը ինսանլարընն կիւճիւ-նէ կիտիյօր։ Զիրա՝ բահաթսըզլըգ՝ նէ՞ իսէ, պօրճումըզ կիպի չէքէլիմ։ Պիզի պէօյլէ քէնտիմիզէ պէյէնմէդ հալէ կէթիրմէք նէ՞ օլաճագ։ Ինսան պունտան տօլայը նէ՞ գատար բրո-թէսթօ իթսէ եէրի տիր։

Ինֆլուէնցանընն —տիւնեանընն տի-կէր գըսմլարընտան գաթի նազար—եալընըզ էվրօբա գըթասընճա մու-ճիպ օլտուղը զարար ագըլլարա տէհ-չէթ վերէճէք տերէճէէտ տիր։ Սօն սթաթիսթիգլերէ կէօրէ էվրօբա գը-թասընընն իչ եիւզ տօգսան ալթը միլեօն սէքէնէսի վար ատը։ Էկէր պու 396 միլեօն սէքէնէնին եիւզ քի-չիտէ անճագ պիր քիչիսի պու գըշ մէվսիմինէ ինֆլուէնցատան մուգ-ատրըպ օլտուղը ֆարզ իտիսէ՝ 3,960,000 քիչի խասթալանմըշ օլ-մասը լազըմ կէլիր քի՝ պու թագ-տիր հագիգաթէն բէք տունընտա ատը։ Զիրա եալընըզ Ինկիլթէ-րատա պիր միլեօնտան զիյատէ ին-սանընը՝ ինֆլուէնցանընն սատէմսինէ օղրամըշ օլտըղը մուհագագ ատը։ Ֆագաթ պիզ հիսապըմըզա տէվամ էյլեյէլիմ։ Խասթալանանլարատան հէր պիրինին կէրէք քեարատան վէ կէրէք թէտավի իչիւն մասրաֆ պէ-տէլի օլտրագ օն ֆրանգ բատտէսին-տէ պիր զարարա օղրամըշ օլաճագ-լարընը ֆարզ իթմէք միւպալաղալը պիր թագտիր տէյիլ տիր։ Իմտի 3 միլեօն 600,000 քիչինին ինֆլուէն-ցա եիւզիւնտէն 36,000,000 ֆրանգ եանի պիր միլեօն 800,000 ֆրանսըզ լիրասը զարար կէօրմիւշ օլմասընը լազըմ կէլիր քի, եօյլե մինի մինի պիր միսաֆիր իչիւն տօղրուսը ուիգագ պիր այագ-թէրի, վէ ուիգագ պիր ֆէտա-քէարլըզ տէյիլ տիր։ Էկէր պու այ-նը հիսապը Ամերիգա գըթասը հագ-գընտա տա թաթպիգ էյլերսէք, օ-րատտա պիր միլեօն ֆրանսըզ ալթունը ֆազլա պիր զարար ճալիպը տիգգաթըմըզ օլուր քի, օ տա հագարէթ իլէ պագըլաճագ եէ-քիւնլերտէն տէյիլ տիր։

Պիր թարաֆտան Դահիրելերէ, ճեզայիրլերէ վէ Թունուզլարա գա-տար կիտէն, տիկէր թարաֆտան Մօնպասատա, Տիրպանտա վէ եա Իսմիտ-Պրունընտա պաչ կէօսթեր-տէն, պիր ճիհեթտէն Աւսթրալիայը զիյարէթ իտէն, վէ տիկէր թարաֆ-տան տա Եէնի-Զելանտատան սէպլէ-նէն ինֆլուէնցա՝ պիր գաչ սէնէատէն պէրի՝ հէր գըշ մէվսիմինտէ ճէմիյէ-թը պէչերիյէյէ՝ օրթա պիր հիսապ իլէ, նագատէն եէտի սէքիզ միլեօն լիրայա մալ օլմագատ ատը։ Մուճիպ օլտըղը վագթսըզ եօլիմմեր, վէ օ եօլիմմերտէն իլերի կէլէն ֆէլագէթ-լեր տէ ճամպա։

Իշթէ պու ահվալէ մէպնի տիր քի՝ Ինկիլիզ կազէթալարընտան պէրի՝ ախիրէն թէպապէթ ալէմինէ վէ Ինկիլիզ խայրբէրվէրանընա միհիմմ իխթարատա պուլընտը։

Մալիմ տիր քի՝ վերէմ հագգընտա թէտգիգաթ իճրասը իչիւն էվրօբա մէմալիքինին էքսէրինտէ (վէ պախուսուս Ինկիլթէրատա) միհիմմ մէպլաղլար թախսիս իտիլիշ օլտուղը կէպի, գրալ Էտուարտ հազրէթ-լերինին տէլալէթլերի տէ ախիրէն՝ Լօնտրատա՝ գանսէր (ինճիթմէ-պէ-նի) հագգընտա ֆէնինի թէտգիգաթ ու թահարրիյաթ իճրասը իչիւն պիր սերմայէ թախսիս էյլէտի։

Ինկիլիզ արգատաշըմըզ՝ պու թախ-սիսաթլարը թիզքեարատան սօնրա թապպլերէ տէյօր քի «նէ՞ լազըմ վերէմի վէ եա գանսերի տիւնեա եիւզիւնտէն գալտըրմագ կիպի գալ-տըրմայաճաղընըզ թաչարա սա-ըրլմագ, էկէր էլինիզտէն կէլիր իսէ՝ չու ինֆլուէնցա հագգընտա պիր չէյ եաբընը տա, պիզ տէ էպէտիյէն մինէթատարընը օլալըմ. զիրա պու տէսատա միգրօպըն էլինատէն հէր գըշ չէքիկիմիզ՝ արթըգ եէթէր օլտու։»

Ֆագաթ՝ եալընը պունը թապպի-լերէ իխթար իթմէք քեաֆի օլմա-յըպ, օնլարըն էլինէ թէտգիգաթ իճրա իտէպիլէճէք վասթալար վեր-մէք լազըմ կէլտիկինտէն, Ինկիլիզ արգատաշըմըզ մէսէլէնին պու ճի-հէթինի տէ ունութմայօր. «ինֆլու-էնցա տա վերէմ, գանսէր, վէ տի-կէր պիր գաչ խասթալըգ կիպի ին-սանլարընն պաչընա պիր պէյա օլմա-յա պաչլատը։ Պիզ օ զէվզեկէ էհէմ-միյէթ վերմէյիզ տէյիպ կէչմէք ճաիզ օլմազ. պիզ օնա էէհէմմիյէթ վեր-մէսէք պիլէ, օ՝ պիզե վերտիկի է-հէմմիյէթի կէթտիքճէ արթըրըյօր։ Պինճաէնալէյհ. Թըպպ ալէմինի պու խասթալըգա գարշը սիլահլանտըր-մալը ատը. պիր անի էվվէլ՝ պու ու-մումի պէլայա գարշը չարէ պուլմալը ատը։ Զիւնքի պրագալըմ սըհհէթ վէ բահաթմըզը, քէսէմիզէ մու-հապպէթիմիզ տէ պունը խթիզամ իտը։»

Պու իխթար —էկէր պիզիմ կազէ-թալարա վուգու պուլսա իտի— գարիուրը քիրամըն օգուլուպ, օն-տան սօնրա տա... ունութաճագ-լարը չիպհէսիզ իտի։ Ֆագաթ, Ին-կիլիզ կազէթալարընտա վուգու պու-լան մագալու պիր իխթար էօյլե կէշ-մէզ. վէ էօյլե կէշմէքիյի իչիւն տիր քի, «ինֆլուէնցա հագգընտա թէտ-գիգաթ սերմայէսինին» եագընտա թէշքիլ գըլընճաղընա էմինիզ։

Ֆագաթ, սերմայէնին պուլընմասը պայգա մէսլէ տիր, միգրօպը թէէ-սիրսիզ պըրագմագլըզը չարէսի պու-լընմասը տա պայգա մէսլէ։

Պիզ չարէյի պուլընճայա գատար ինֆլուէնցա միգրօպընը պիզիմ իլէ տահա բէք չօգ էյլենէճէկի, վէ եիւ-զիմիզտէն եօգարը բէք չօգ կիւլե-ճէկի մուհագագ ատը։

Վէ իշթէ մէսէլէնին պու ճիհէթ-լերինի նազարը տիգգաթա պարը իչիւն տիր քի, տիկէր պիր Ինկիլիզ կազէթասը չէօյլե եազըյօր.

«Ինֆլուէնցա հագգընտա թէտ-գիգաթ իճրա իտիլմէք իւզրե պիր սերմայէ թէչքիլ իտիլճէք իմիշ. վարսըն իտիլսին. ֆագաթ, պիզ՝ հէ-քիմլէր չարէ պուլաճաղլար ատը տե-յի իհթիյաթսըզ տավրանմայալըմ. պու միգրօպըն տէսիսլէրինէ գար-չը չիմանլիք էքի իլաճ վար ատը. պի-բիսի հըզզ իւզ սըհհէնին գահտէլե-րինէ մուվաֆֆըզ եաչայըպ, օնըն զե-յարէթլերինէ մահալ պրագմամագ, իքինճիսի տէ, էկէր հէր իհթիյա-թըմզա մուգապլի պիզի ալտատրպ վիճուտըմզա կիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուրսա՝ պիր գաչ կիւն ըահաթ ի-տէպիլմէք, վէ թէտավի իլէ իշթի-զալ էյլէմէք իչիւն, լիրա աէնիլէն սարը հապարտա մալիք պուլընմագ։ Էսնաֆ վէ ամէլ կիւրուհինտէն օն-լար—քի ինֆլուէնցայա էն զիյատէ մասրուզ պուլընանլար օնլար ատը—պու ըէյէթայա թէվֆիգը հարէքէ-թի ունութմասընլար։

Ասըլ պասիրէթքեարանէ նասի-հաթ իշթէ պու ատը։ Գ. Ս.

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՄԻԻԶԱՖԷՐԱԹԸՆ ՆԷԹԱՑԻՃԷ ԹԷԳԱՐՐՈՒՊ

Ինկիլթէրատան սօնրա Ալէմանիա՝ Վէնիզուէլանընն մուրախասը օլան Մ. Պօուէն իլէ իթիլաֆ հասըլ իթ-մէք իւզրե պուլընմըշ ատը։

Վէնիզուէլա՝ պաթրրլմըշ օլան իքի գըթա թօր կամպօթը իչիւն պէտէլ թալեպ իթմիշ օյմարը-զընտան, Ալէմանիա՝ Ինկիլթէրա կիպի միւսատէրէ օլընան Վէնիզու-էլա սէֆիրէլերինի խատէ իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իտիյօր։

Պունտան մատտա Ալէման սէֆիրի՝ 340,000 տօլարը տերհալ Վէնիզու-էլայա թէէտիյէ իթտիրմէք թա-լեպինի կերի ատմաղը հիւքիւմէթը մէթպուէսինէն իսթիհսալ իթմիշ, վէ պիրինճի թագտիթի Ալէման բը-րօթօգոլընն իմզալանտըզընտան սօնրադի օն պէշ կիւն զարֆընտա թէէտիյէ օլընմագ իւզրե մէպլաղը մէղպուրընն պէշ այլըզ թագտիրէլ թէէտիյէ օլընմասընա տտիր օլան պիր թէքլիֆի հիւքիւմէթը միւշա-րէլէյհայա գատու իթտիրմիշ տիր։

Ալէման սէֆիրի պարօն տը Սթէրն-պուրկ՝ քէնտի բրօթօգոլընն 24 սա-ատ զարֆընտա իմզալանմադա հա-զընը օլաճաղընը իւմիտ իթմիշ տիր։

Իշ՝ Մ. Պօուէնին եալընը Ի-թալիա իլէ ուղլաշմասընա գալը։ Ի-թալիա սէֆիրի՝ Ալէմանիանընն՝ սէ-բիան իճրասընը թալեպ իթտիկի 340 պին տօլարն թէէտիյէտի խուսու-սընտա հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա իլէ եէնի սուրէթը թէսվիյէ հուսու-լէ կէլտիկինի իսթիհսադար իթտիկինտէ քէնտի բրօթօգոլընը իմզալամա-գա հազըր վէ միհէյյա զուլունը-յօր իտի։ Պու վագտա իւզերինէ Ի-թալիա սէֆիրի՝ Բօմայա իսթիյամը քէֆիյէթ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ, եանի հիւքիւմէթը մէթպուէսինինն՝ Ալէման բէֆիդի թարաֆընտան ագտ օլընան էէնի սուրէթը թէսվիյէտէն էվվել գարարլաշարրըմը օլան էտտա իւզերինէտի բրօթօգոլընը իպգա վէ մուհաֆգաղա իտտուպ իթմէմէք իս-թէտիկինի անլամագ իսթէմիշ տիր։

Հէր հալտէ Մ. Պօուէն՝ էն միւ-սատա չէրտիթին թաթպիգ օլընը-զը միլլէթ մուամէլէսինի իթալիա-յա վատ իթմիշ տիր։

Զանն օլունտըզը վէհճէլ, Մ. Պօ-ուէն՝ Լա Հէյ տիվանը հաքէմի հու-զուրընտա տա Վէնիզուէլայա մու-բախասա օլաճագ ատը։

«Թրուտ» նամ ֆրանսըզ գրուա-զէօր հարպ սէֆինէսի՝ Կիւէյրա լի-մանընա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

* *

ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա 11 փէտարուար.— Կազէ-թալարա աթիտէքի ֆըգրա թէպլիղ օլունմըշ ատը.

«Միւթէֆիգէն իճրատի մուամէլէ իտէն իչ տէվլէթլեր՝ Մ. Պօուէնէ թէսլիմ իթմիշ օլաբգլարը բրօթօ-գոլլարըն հէր պիրլիքտէ իմզալան-մասընը թալեպ իթմէյէ արալարընա տա իթիլաֆ հասըլ իթմիշլեր տիր։ Բրօթօգոլլարըն հիշ պիրինտէ տիկէ-րինին իւզերինտէ ըիւճհանիյէթ օլ-մայաճագ ատը։ Իսչ տէվլէթլեր պու նօգթա հագգընտա թէմամըյլա ի-թիլաֆ հասըլ իթմիշլեր տիր։

«Բրօթօգոլտա պէյան օլունտըզը-նա կէօրէ, իսչ տէվլէթլերին մի-թալեպաթը՝ տիկէր տէվլէթլերին միւթալեպաթընտան այրը պիր սու-ըէթտէ թէէտգիգ օլունմագ իւզրե Լա Հէյ տիվանը հաքէմինէ արզ ու հէվալէ օլունճագ ատը։

«Տիվանը հաքէմին գարարընա հէ-վալէ օլանն մէսէլէի եէկեանէ՝ Վէ-նիզուէլանն պօրճնտան գուրթուլ-մագ իչիւն պիր թարաֆա գօյապի-լեճէկի մէպուլիղի ասհապը մաթլու-պաթ արասընտա թէվզի իթմէք իւզրե թաագիպ օլունաճագ ըէվիշը հալտէն իպարէթ օլաճագ ատը։

«Պիր քէրրե պու մէսէլէ տիվանը հաքէմե արզ օլունընճա Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ Իթալիա՝ թէք պիր հիւքիւմէթ կիպի իճրատ մուամէլէ իտէճէքլեր տիր։

«Տիվէլը միւշարէլէյհիմին մե-նաֆիի՝ այրճա պիր հէյէթ կիպի ատտ օլունաճագ ատը։

«Թէէմին օլունտըզընա կէօրէ, Վէ-նիզուէլանընն տերհալ իճրա իտէճէ-կի թէէտիյաթ՝ Ալէմանիա իլէ Ին-կիլթէրանընն պիրինճի սընըֆտան օ-լան մաթլուպաթընա թաթպիգ օ-լունմայաճագ ատը, զիրա Իթալիա՝ պու սընըֆտան հիչ էօյլե պիր մաթ-լուպաթ թագտիմ իթմէմիշ տիր։»

Լօնտրա 12 փետր.—Երեկ կազէ-թալարա թէպլիղ օլունան պիր ֆըգ-րա ատը.

«Վէնիզուէլա մատտէսինին իպ-թիտաի զուհուրինտէ Ալէմանիա՝ ի-քի ճիհէթ թէքլիֆ իթմիշ օլուպ, Վէնիզուէլա՝ եա պիրինճի սընըֆ Ա-լէման տուլունաթընընն էէքիւնի օ-լան 340,000 տօլարը նագտէն թէէ-տիյէ իթմէլի, վէ եախատ տույունա-թը մէզքիւրէնին թէէտիյէսինէ քեա-ֆի թէէմինաթ վերմէլի տիր։

«Րէիս Գասթրօ՝ միւղաքերաթը լահզէնին ճերէյանը էասընտա մէզքիւր թէքլիֆի իմզալամըշ ատը։ Պինաէնալէյհ Ալէմանիա պու կիւն պաչգա պիր շէյ իսթէմէյիպ, ան-ճագ գարարլաշարրըլան մուգավէլէ-նամէնին իճրասընը թալեպ իտիյօր։

«Տիկէր իքի միւթէֆիգ տէվլէթ-լերին նօգթաի նազարընտան Ալէմա-նիանընն մաթլուպաթը ագլա մագ-րուն սայլըմըշ ատը։

«Ամերիգա կազէթալարընտա նէյր օլունան Ուաշինկթօն թէպլիղաթը իսէ քեամիլէն պիասլ ուէսատ օլուպ, պու թէպլիղաթա նազարէն Ինկիլ-թէրա իլէ Իթալիա՝ Ալէմանիանընն թավը ու հարէքէթի հագգընտա հիչ պիր մէսուլիյէթ գապուլ իթմէմիշ-լեր տիր։

«Պիլաքիս իչ տէվլէթլեր՝ Վէնի-զուէլա միւվաճէհէսինտէքի թավը ու մուամէլէլերինտէ թէմամըյլա պիրլեշմիշ գալըյօրլար։ Պէյանէ հա-ճէթ օլմատըզը իւզրե, Ինկիլթէրա-նընն պիրինճի սընըֆի միւթալեպաթը՝ Ալէմանիանընն միւթալեպաթընա գը-յաս օլունտըգտա չօգ քիչիւք տիր։»

Ուաշինկթօն 13 փետրվ.— Ինկիլ-թէրա սէֆիրի Սըր Միքաէլ Հէր-պերթ հէնուզ քեպզը սրհհէթ իթ-մէմիշ օլտուղընտան, բրօթօգոլար զալիպա պու կիւն Ինկիլթէրա սէ-ֆարէթխանէսինտէ իմզալանաճագ ատը։

Բուէրթօ-Գապէլլօ իլէ Կիւէյրա լիմանլարընն մարտ այը կէօմրիւ-լերի հասլաթընն 100տէ 30ը տիւ-վէլը միւթէֆիգէ իչիւն պիր թա-րաֆա գօնմագ իւզրե Մ. Պօուէն թէտապիրը միւգթազիյէ իթթիխազ էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիանընն թալեպ իթտիկի 340 պին տօլար մէպլաղտան վերիլէճէք պիրինճի թագսիթ մարտ 13տէ թէէ-տիյէ օլունաճագ ատը։

ՎԱՍԱԹԻ ԱՄԷՐԻԳԱ

Վասաթի Ամերիգատա կուաթէ-մալատան Բանամայա չէքիլէն բէս-մի պիր թելեկրաֆա կէօրէ, կուա-թէմալա ճիւմհուրիյէթի՝ իլանը հարպ իթմիշ օլմայըպ, լաքին Սալ-վատօր, Հոնտուրաս վէ Նիգարա-կուա ճիւմհուրիյէթլերի՝ կուաթէ-մալայը թէհտիտ իթմէքտէ օլուգ-լարընտան, կուաթէմալա՝ քէնտի չան ու չերէքինի միւտաֆէա իթմէ-կէ հազըր վէ միւհեյյա պուլունը-յօր։

Կուաթէմալա ճիւմհուրիյէթի՝ քէնտիսինին՝ Սալվատօր, Հոնտու-րաս, Նիգարակուա վէ Գոսթա-Ռիգա ճիւմհուրիյէթլերինատէն միւթէ-

---

)(60)(

ԲԻԱՑԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻՋԷՔ

Լէոնիտաս՝ պիր գաչ գատէհ տէ տէսթեկեատա եութըգտան սօնրա, տօսթը Կալիմանա իլէ եանընտա պուլընան տիկէր պիր գըլաֆէթի պօղուգիլէ կէօրիւշմէք իչիւն ավաէթ իթտի։

Լէոնիտասը եիւգինտէ զահիր օլան սէվինճ տրգատաչլարընը մերագա տիւ-չիւրտի։

Կալիմանա՝ Լէոնիտասըն տրգատընը ստղայրատգ տէտի քի,

—Արգատաչ, քիմ չաղըրտըզընը սէօյլե պագալըմ։

—Սէօյլէմէտէն պուլա պիլիրսին

—Ֆիմտէ խտթրըմտ կէլմէյօր։

—Ա ճանըմ, իսթիյոր Վէօնէօյ կէլմի։

31.

Կալիմանա ֆէվգելատէ պիր մէմնունիյէթլե.—Եա՛, իսթիյո՞ր մը կէլտի. չու մահուա մատտէ իչիւն կէլմիշ օլմալը։

—Նա՞սըլ պիլտին։

—Էյ նէ՞ վագթ իլէ պաչլայաճաղըզ։

—Եարընն, տսլա իֆաթէէ վագթ իթմէքտիզին։

—Եօյլե իսէ էբէյիճէ բարա չէքմիշին տիր։

—Պիր տղ։

—Կէօրէ պիլիր միյիզ։

—Իշթէ.—միյերէք Լէոնիտաս ճէպինտէն պին ֆրանգլըգ պիր գայմէ չէգա-բըզ արգատաչլարընա կէօսթէրտի։

Շախսը տուկս գայմէյի կէօրինճէ չըլաբրարագ.—Իչչէ թագտիմ օլունաճագ, տէյիր մի, Լէոնիտաս։

—Էկէր իչի հուսուլէ կէթիրմէկի վատ իսէ՞րսէն՝ եօյլե եաբարըզ։

—Հա՛յ հա՛յ։

—Շիմտի գայմէյի պօղուսրա պիլիր միյիզ։

—Մատտա պօղուսրթա պիլիրիզ, լաքին պու իչիմիզէ կէլմէզ, պուրատա պու բարայը թագտիմ իթմէք տէ էյի օլմազ։

—Օ հալտէ նէ՞րէյէ կէթմէլի։

—Ճանըմ, գայմէյի պօղուսրմագ, թագտիմ իթմէք պիր չէյ տէյիր. եարընքի խաթթը հարէքէթիմիզի թային իտէլիմ. Թէրգիս, սէն պիզէ իչի կէօրէճէքսին տէյիր մի։

—Էվվէթ, էվվէթ։

Կալիմանա՝ Թէլշլա.—Տիմէք օլուսյօր քի, եարընն գըզընն եանընտա քիմտէ գալմայաճագ հա՞։

—Զիւնքի պանքէր՝ Մօրիս իլէ Ժիլպերի տալըգ կիտէէք։

—Օ հալտէ Թէրգիս տէ կիտեր գըզը պուլուր, տէյիր մի։

—Էվվէթ, չիւնքի իչիմիզտէ անտէն պաչգա Լէոնիտաս եապանընը եօգ ատը։

—Լաքին պիզէ մուգարրեր օլան սուրէթտէն գըզ իտպերատար օլուպ տա պաղըրբը չաղըրբրտա, հէր քէսի պաչընմըզդա թօբլարտա նէ՞ եարբրզ։

—Միւմքին տէյիլ, Կալիմանա։

—Նա՞սըլ միւմքին տէյիլ, Պելղէպուխթը խանէսինտէ նելէ՞ր եարտը, ուս-յուրմագ իչիւն նէ՞ կիպի վէսթիթ մուրաճաաթ օլունը։

—Ճանըմ, պէն Մատտամ Պելղէպուխթ տէյիլիմ, գըզընն բէտէրիյիմ, եանըմտա սէսինի պիլէ չէգարմամ. վէլէվ պաղըրբպ չաղըրտա պիլէ՝ հէր քէս նէ՞ տիյէ-պիլիր, միւնասէպէթսիզ պիր հալտէ պուլընմըշ տա բէտէրի գըզընը տեօյլյօր տիյէպիլիրլեր. պու գատար գօրգագ օլմա, Կալիմանա։

—Տիմէք իսթիյորըմ քի, պիզի մահքէմիի ճինայէթէ ճէլգ ու իհղար իթ-մէսինլեր։

—Ճանըմ, պիր տէ քի պիզի մահքիմ իթսինլեր, մահպէսէ գօյսունլար, նէ՞ օլապիլիր. արգատտ գօճա պանքէր՝ տաղ կիպի տուրուսյօրքէն՝ նէտէ՞ն գօրգ-մալը։

—Իշթէ պուրասը պիրազ եիւրէկիմէ տու սերբիյօր։

—Կիւճ հալ իլէ օէնի գանտրրտպիլիքք։

—Էյ եարընն նէ՞րէտէ պիրլեչէճէյիզ։

—Սէնինլէ պիզիմ եվտ պուլուշրրզ, ոսնրտ Թէրգիսի պուլմագ իչիւն Պա-ռիէր-Գլանչ կիտերիզ։ Օ օրատտ պիզի արապտ իլէ պէքլեր, տէ՞ՐՄ մի, Թէրգիս։

—Ալէտ օլուր։

—Հայտէ չու գայմէյի պօղուսրալըմ, Լէոնիտաս.—միյերէք, Կալիմանա տա-յաղա գալգըպ, իչչիս տէ պէրտպէր մէյխանէէն չէգաբլար։

* *

Երթէսի կիսնիս Մ. Վէօնէօյին արտպալարընան պիրի սատթ 7տէ Մօրիսին բէսմանէսինէ կէլիպ, Մօրիս, Ժիլպերէ իքսիսի տէ պինիպ կիթտիրեր։

Լէոնթին թէք վէ թէնհա գալտը։ Լէոնթին՝ սէվապէգը տհվալի տիւչիւն-մէյիպ, միւսթագպէլտէ օլան պախթիյարլըզընտան պաղգա պիր շէյ տիւչիւնմէ-յօր իտի։

Սապահըն սատթ 11ինտէ Լէոնթին պիրազ գահվալթը իթմէք իւզրե իքէն, ժօղէֆ իչերի կիրիպ տէտի քի,

—Մատտազէլ, տիչրատա պիր տատմ սիղի կէօրմէք իսթէյօր։

—Պիր տատ՞մ մը։

—Էվվէթ. Մատտազէլ, պիր Միւսիս։

Լէոնթին ֆէվգելաղտէ միւթէհայիրէ օլտըղը հալտէ.—Պէնի՞ մի մէօրմէք իս-թէյօր։

—Էվվէթ, հաթթա Մատտազէլ Լէոնթին Օբերմէյի կէօրմէք իսթէրիմ տէտի։

—Քենտիսինի գապուլ իտէմէյէճէկիմի սէօյլե, ժօղէֆ։

—Սէօյլէտիմ ամմա կիթմէյօր. տիզէ բէք զիյատ էհէմմիյէթլի պիր չէյ սէօյ-լեյէճէկինի պէյան իլէ Մօրիսին պուրատա պուլընմամասընտան տօլայը ըշնրբ Թէէտիւք իտէյօր։

Լէոնթին պիր տղ թերէտիւ իլէ պիր տրտլըգ պու տատմըն գապուլ իթ-մէմէսինի զիհնինտէ գարալաշարրմըշ իսէ տէ, չէյէ Մօրիսէ տատր պիր չէյ սէօյ-լեյէճէկինի տիւչիւներէք մութլագա կէօրմէսի լազըմ օլտըղընտան, իչերիյէ կէլմէ-սինի ժօղէֆէ էմր իթտի։

Ժօղէֆ տիչրը չէգտը, պիր սանիյէ սօնրա գաբուլը տչարագ, չախսը մէճ-հուլ՝ Լէոնթինին գարշըտընա չէգտը։

Պու չախսը մէճհուլ պիզէ կէօրէ մալիմ օլան Թէրգիս իտի. պաչան այղա գատար սիյահ կիւզել պիր գօսթիմ կիյմիշ վէ պէյազ պիր տէ պօյուն պաղը Թագմըշ օլտըղընտան, կէօրէնլեր Թէրգիսի պիր տատմ դանն իտիյօր իտի։

(Յէվամ)

չեքքիւլ պիր հէյէթը իթթիֆագիյէնին թահթը թէհտիտինտէ պուլնտրղնը պէյան իթմէսինտէ խսրար իտիյօր։ Գօսթա-Ռիգա՝ հէյէթը իթթիֆագիյէի մէղքիւրէյէ տախիլ օլմադա Սալվատօրը պիր սէֆարէթը մահսուսէի խաֆիյէսի վասրթասըյլա տավէթ օլունմըշ տը։

Միւճթէմէտի Ամէրիգանը Սան Սալվատորատաքի սէֆիրի թարաֆընտան Ռաշինկթօնա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Սալվատոր ճիմհուրիյէթի ըէիսի ժէնէրալ Ըէկալաս՝ կուռթէմալայա պիր իլանը հարպ հապահտիսինին գաթիէն պիտալ ու էսաս օլսուղընը սէֆիրը միւչալէյսէ թէէմին իթմիշ տիր։ Սալվատոր ճիմհուրիյէթի՝ պուլընտրը ռիֆահ ու ս տատէթը հալի գոնդուլարը յլա պիր իսթիլաֆ վէ միւնազաա իյգաբ իլէ իսլալ իթմէկի սալա խաթր ու խայալինտէն կէչիրմէյօր։

Գու գարբյրգ ահվալտէն միւմքին մէրթէպէ անլայզլարը վէճհլէ, կուռթէմալա ըէիսի՝ Հօնտուրասրն ինթիսար օլունան վէ Գօնկրէ մէճլիսի թարաֆընտան թատիգ իտիլէն ըէիսի Մ. Գոնզալէս իլիթիգամ իտիյօր իսէ տէ, միւատէթի միւնգադիյէ օլուպ չըգան ըէիս ժէնէրալ Սիէռա՝ հիւքիմէթի թէրք իթմէկէ մուվաֆգաթ իթմէյօր, զիրա ինթիխապը պիր սուրէթը հիյլէքարանէ իլէ իճրա օլունըշընը պէյան էյլէյօր. ինթիխապը՝ 55000 նուֆուս գուլընարը հալտէ, միւնթէխէպ ըէիս՝ 85000 ըէյ գազանմըշ տը։

Վասթի Ամէրիգանը տիկէր ճիմհուրիյէթլէրի իսէ՝ չիմտիյէ գատար Հօնտուրաս ճիմհուրիյէթինին եա միւնթէխէպ ըէիսի վէ եա չզգան ըէիսի թարաֆընը թութմըշ կէօրինմէյօրլար։

Մ. ԶԷՄՊԸՐԼԷՅՆ
ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱՏԱ

Պօէրլէր՝ կէօրինիյէտ ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթ ումուրը նազրը Մ. Զէմպըրլէյնին ճէնուպի Աֆրիգայը զիյարէթ իթմէսինտէն ըէք օ գատար խօշնուտ օլմատըգլարը կիպի, Մ. Զէմպըրլէյն տէ՝ պախուսուս չու սօն կիւնլէրտէ վագը օլան ըէսմը գապուլէրտէն պիր չօգ մահզուզէթ հրսս իթմէմիշ տիր։

Կէյէն սալը կիւնիւ Մ. Զէմպըրլէյն՝ Իւմիտ Պրունընտա թէքբար թէքտիրամիզ պիր լիսան խսթիմալ իթմիշ տիր։ Օ կիւնիւ նազրը միւչրեէյ՝ Կրահամաթաունտա պիր թամա տավէթ խրլմիշ օլուպ, պունտա Իւմիտ Պրունը վալիսի տախի հազը պուլընը յօր իտի։ Մ. Զէմպըրլէյն՝ ճէնուպի Աֆրիգանը շարգ ճիհէթի էյալաթընը՝ սայէսինտէ սէրպէսթ պուլունտրգլարը անա մէմլեքէթի ունութմատրգլարընը զիքր իթթիքտէն սօնրա, մէգալէսինէ չէօյլեճէ տեմամ իթմիշ տիր։

«ճէնուպի Աֆրիգանը՝ Ինկիլիզ իմբրաթօրլըղընա պիր մէնպաը գուվվէթ մի, եռգաա զաաֆիյէթ մի օլամը սիզէ մէնութ վէ միւթէվագգիզ տը։ Պէն եռմուշագ սէօզլէր սէօյլէմէք վէ եա պէլլի իշլերէ իրմազը այն իթմէք իշլուն պուրայա կէլմէմիշիմ տիր։ Էնգլիսին պիր գըսմը միհիմմի՝ պիր ասր միւատէթ Ինկիլթէրանը Թահթը հիւքիմէթինտէ գալտրգտան սօնրա, իմբրաթօրլըգ բօլթիգասրնամուխալէֆէթ իտիյօր։ Պունը սէպէպի նէ՞ տիր։»

Ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթ ումուրը նազրը՝ Հօլանտալրարը արթըգ սրզաշմադա պիր սէպէպլէրի օլմատըղընը պէյան իթտիքտէն սօնրա տէմիշ տիր քի,

«Քէնտիլէրինին տէ Ինկիլիզլէրէ միւսալի հուգուգլարը վար, քէնտի մէղնէպ վէ լիսանլարընա ըիայէթ օլունը յօր։ Մագամլ օլսուն օլմասրն ֆիքրիմի պէյան իթմէք իշլուն պէն զուրայա կէլմիշիմ տիր։ Պէնիմ մագսատիմ՝ իքի ճէնսլերի պիրլէշտիրմէքտէն վէ պիր միլլէթ թահմիլ էյլեմէքտէն իպարէթ տիր։ Իքի միլլէր արասընտա՝քի խուսուսէթ՝ միւսթէմլիքաթընը իսթիգամալինի խարապ իտճէք տիր։ Իմբրաթօրլըգ ըիֆահտիյէթինին կէօզէթիյլերինի ճընսիյէթ հրսսիյաթընա ֆարգ թութմալը տը։ Արթըգ հօլանտալը վէ եա Ինկիլիզլի սէօզի սէօյլենէմէզ։»

Պահէհու Մ. Զէմպըրլէյն՝ մուհարէպէ մէսարիֆինէ նազլը քէլամ իտերէք, Իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքաթընին մալիյէսի չօգ էյի պիր հալտէ պուլընտրղընը վէ լաքին մուհարէպէ մէսարիֆինտէ պու հալէ մուգապիլ պիր հիսսէսի օլմատըղընը պէյան իթմիշ վէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Վագը օլան պիր սուրէթը թէսվիյէ մուճիպինճէ, Ինկիլթէրա հարպկիյէ նէզարէթի՝ էսնահ մուհարէպէտէ իտարէի ասքէրիյէ թարաֆընտան ալընան էյնա վէ էմրաքա պէտէլ օլմագ իւզրէ Պօէրլէրէ 3 միլեոն Ինկիլիզ լիրասը թէհտիյէ իտէճէք տիր։ Լաքին պու մէպլաղ միւսթէվֆի օլմատըղընան, Թրանսվալ հիւքիմէթի տէ պիր մէպլաղը միւնզամմ թէհտիյէ իտէճէք տիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Սքանիա գրալիցասընընն վալիտէսի արշիտիւշէս էլիզապէթին ճէնազէ ալայը եարընն Վիէննատա իճրա օլունաճագ վէ Պատտա տէֆնի իտիլէճէք տիր։

Զին նախպէ իմբրաթօրիցասընընն վէֆաթը խապերի Ռօթ Արթիւրտէն ըեսմէն թէբզիպ օլունըյօր։

Թէհրանտան իշար օլունտրղընա կէօրէ, եէնի կէօմրիւք թարիֆասը իքի իւչ կիւնտէն պէրու թաթպիգ օլունմադա պաշլամըշ տը։

Ճէզայիրտէ Մարկէրիթ չէհրինտէքի թէլեֆաթ մուհաքէմէսինտէ մահքիմ օլան էշխաստան 99 քիշի՝ Ֆրանսանընն Սէթ չէհրինտէն ճէզայիրին Ալժէ չէհրինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ սէֆինէյէ իրքեապ իտիլմիշլեր տիր։ Մերգուման՝ օրատան տա քիւրէք հապսխանէլէրինէ կէօնտէրիլէճէքլեր իմիշ։

Եէնի բիսգօբօլարընն նասը խուսուսընտա Վատիկան իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթի արասընտաքի միւչքիլաթ թէսվիյէբէզիր օլմուշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի ումուրը հուգուգէյէի միւխթէլիթէ միւտիրիյէթի մուավինլիկինէ՝ Նաբօլի պաշ չէհպէնտէրը սապրզը ատատ. Իշմամի պէյէֆֆ. Թային,

Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի ըսթիսթիգ գալէմի միւտիրի սատ. Թահսին պէյէ ուլէա սանխի, Էրզրուս էշրաֆընտան Վահիտ բաշազատ իզզ. Ղալիպ պէյէ թէրֆիէն միւթէմտիզ ըիւթպէսի թէվճիհ պույրուլմըշ տը։

ՆԻԹԱՆ

Շուրաի Ցէվլէթ ազասընտան աթուֆ. Անտրէա Գուբաս էֆ. հազրէթլէրինին զէվճէսի հանըմա թէպտիրէն պիրինճի ըիւթպէսէն Շէֆթագաթ նիշանը Հիւսայնը իհսան պույրուլմըշ տը։

ԲԷՍՄԻ

Սէնէի մալիյէյէ ախա վարիտաթը էօշրիյէնին Աշար Նիզամամէսինին մէվատը մախսուսէսի մուճիպինճէ պիլա իհմալ Թահսին Բաագիպ օլընմագ վէ պիր աթրֆեթը Սէնիյէի մախսուսէ օլմագ իւզրէ աշար պէտէլաթը իլթիզամիյէսինտէն 317 սէնէսի նիհայէթինէ գատար օլան պագայանընն թէմամէն վէ եա գըսմէն կէլճէճէք 319 սէնէսի ապրիլ նիհայէթինէ տէկին թէէտիյէ օլընտրը հալտէ, կէյմիշ օլան կիւնլէր ֆահրինտէն սարթը նազար իտիլմէսի վէ պու միւատէթտէ թէէտիյէի տէյն իթմէյէնլէրտէն՝ սէնէի աթիյէ մալիս իպթիտասընտան իթիպարէն քէմաքեան մա ֆարզ թահսիլի իչին թաագիպաթ իճրասը խուսուսընա Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլա գարարըյլա պիլինթիյգան իրատէի Սէնէյէի ճէնազը Խիլաֆէթբէնահի չերէֆմիթէալիզ պույրուլմըշ օլմաղա, Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին իշրը իւզերինէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գալընտը։

* * *

Մէարիֆ Մէքթուպի գալէմի միւսթերիյէթինէ՝ գալէմը մէզգուր միւմեյյիզը էվվէլի սատ. Բէյնա պէյ էֆֆ. Թային օլընմըշ, վէ միրը մումիլէյհին Վէլիենիյէթը պիմիննէ Թիմիզ Բատիշահըմըզ էֆֆենտիմիզ հազրէթլէրինէ սատագաթան այրըմայաճաղընա վէ քէնտիսինէ Թէվտի իտիլէն խրամէթտէ էմնիյէթի սուի խթիմալ վէ խիլաֆը նամուս վէ սատագաթ ահվալի իրթիքեապ իթմէյէճէկինէ տաիր եէմին իթտիրիմիշ տիր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Փետրվարընն 9ընճը կիւնիւնէն 13ինէ գատար Տէրսատէթտէ ատի վէ պուլուշրգ խասթալրգլարան 328 վէֆիյաթ վուգուա կէլմիշ տիր։ Պունտան իքսիսի գըզրլ, իւչիւ գըզամուգ, պէշի տէ Թիֆօ տը։

—Իզմիր հապսխանէսինտէ պուլընան մէվգուֆլարան պիր գաչ քիշիտէ տէխիրէն չիչէք խասթալրը կէօրիւլտիւկինէն, պունլար Թէտավի իչիւն զուրէպա խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ վէ խասթալրընը եայրլմասընընն մէնի իչիւն տէրհալ Թէտապիրը ֆէնէնիյէ վէ սըհհիյէ իճրա վէ միւտապիրընն պուլընտրգլարը գօվուշլարը եէնայա Թիւթսիւ իճրա իթտիրիմիշ տիր։

Շու Թէտապիրլէրէ իլավէթէն ումում մահպուսլարտա տախի եէնի աշը ամէլիյաթը իճրասընա միւպաշէրէթլէ, քիչիւք եաշլարընտա չիչէք չգարարգլարը պիմնայէնէ Թէհագուգ իտէն 94 քիշիտէն մատտա, մահպուսլարտան 700ի աշլանմըշ վէ սոն տէֆա կէօրիւլէն 2 չիչէք միւտաղը տա զուրէպա խասթախանէսինէ կէօնտէրիլէրէք, հապսխանէտէ մէղքիւր խասթալրգլա պաշգա միւտապ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Թօրպալը նահիյէսինին Արսլանը գարիյէսինտէն պաշգա նէ նէֆսը Իզմիրտէ, նէ տէ Իզմիրէ ճիվար օլան սահր նահիյէ վէ քէօյլերտէ չիչէք խասթալրը պուլընտրընը տատ՝ իր չիմտիյէ գատար ըէսմի վէ զայրը ըէսմի պիր կէօնտ ախպար վէ վուգուաթ իշտիրմէյիպ, զիքր օլունան Արսլանը գարիյէսինտէքի խասթէկանը Թէտավի իչիւն տախի, եաղընընը հասէպիյէ, մագամը միւայէթէն վերիւլէն էմրէ Թէվֆիգէն, 14 կիւն էվվել Պայէնտրը պէյէտիյէ Թապիպի մէմուր իտիլմիշ, վէ խասթալրընը մէնը ինթիյարը զրմընտա ճիվար քէօյլեր էհալիսինէ աշը ամէլիյաթը իճրասը իչիւն տաիրէի պէյէտիյէ Թարաֆընտան մէրքէզ աշը մէմուրը պիր հաֆթատան պէրու օ Թարաֆա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Զախիրէ բիացամրզտա ֆիյաթլարճա հիչ պիր Թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէմիշ տիր։ Տիւն վէ էվվէլքի կիւն Անատօլուան եալընրզ 30 վակօն պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Կէյէն մալլէրին ազլըզ՝ ֆիյաթլարճա կէօրիւլէն տուրկունլըզընը տեմամ իտճէճէկինէ տէլիլ տիր։

Պիրինճի նէվ պէյազ եումուշագ պուղտայրն քիլէսի (լիպրատան ազաղը) 8, իքինճի պէյազ եումուշագ պուղտայրն քիլէսի 8½, դարբյզդ պէյազ եումուշագ պուղտայրն քիլէսի 9-9½։

Սէրթ պուղտայլարրն ախզուլթասընտա կէրմի տէվամ իթմէքտէտիր։ Գըյէսի նէվինէ կէօրէ 33-37 բարայա գատար սաթրմըշ տը։

Մարմարա եուլաֆընն գըյէսի 33-33½, մրսրը պուղտայրընն 26-26½, քէթէն թօխումընն 57-59, սուսամրն 100-101, չավտարրն 23-23½, ռաֆիյօն թօխումընն 59-60, քէնէվիր թօխումընն 47-48 բարատան սաթրմըշ տը։ Եէմիլք արբանրն քիլէսի 11½-13 վէ էվրօբայա կէօնտէրիլէճէք նէվինին գըյէսի 25-26½ բարա տը։

Տիւն Վարնատան 1130 չուվալ ուն վիւրուտ իթմիշ տիր։

Շէքէր ֆիյաթը եիւքսէլմէք իւզրէ տիր։ Բիացամրզտա գանթարը 80 ղրուշա սաթրմագտա տը։

Եումուրթա պիր ազ տիւլկինճէ տիր. 100 ատէտի նէվինէ կէօրէ 31-33 ղրուշա սաթրմագտա տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ատ 4 ֆարզլի Թէնպէքի Բրիօրիթ Օսմանլը Թահվիլաթընն 1897 փեատրվարատա խիթամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնրն պէտէլի 31 յունվ. 14 փեատր. 1903է գատար պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմատրղը թագտիրատ հիւքմիսիզ ատտ օլունճագ տը։

25—22

Տէրսատէթ 15 յունվար 1903

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԱԳԲԸԲԷՕԳ

«Կիրակի օրը, 2 փեատր., Թաղիս Ս. եկեղեցիին մէջ Պաշօն-Պատարագ մատույց քարոզիչ Տ. Վահրիճ Վ., հանդուցեալ Գրիգոր էֆ. Մսըրեանի վաղամեռիկ դստեր՝ Օր. Նուարդի հոգւոյն։ Պատարագիչ Հայր Սուրբը այս առթիւ իմաստալից քարոզ մը խօսեցաւ եւ ըսաւ. «Ինչպէս կը քնանանք, վաղը նորէն արթննալու համար, այսպէս ալ մահը քունն է որ երէկի կեանքը կը ձգէ, վաղուան կեանքը սկսելու համար։ Եթէ կեանքն դերեզմանին մէջ վերջանար, անիրաւութիւն մը գործուած պիտի ըլլար, երբ բարեգործ եւ առաքինի անձնաւորութիւն մը իր բոլոր առաքինութիւններուն վարձքը չառած, վաղաժամ կը մեկնի աշխարհէ։ Զէ՛, եղբարք, յաւիտենականութիւն կայ, եւ եթէ չըլլար իսկ, պէտք էր ստեղծել։ Կարգ մը իմաստակներ կ'ըսեն թէ մեռնող մարդուն համար երբ անկարելի պիտի ըլլայ նորէն գալ եւ իր գործած մեղքերուն համար ներում խնդրել, ինչի կը ծառայէ անոր համար մատուցած Պաշօն-Պատարագը։ Բայց մենք այսպէս չենք հաւատար. իրաւ, մեղքեր կան որոնք մահացու, աններելի են, մեղքեր ալ կան որոնք ներելի են, Պաշօն-Պատարագը եւ ննջեցեալներու համար եղած աղօթքները անոնց մեղքերուն քաւութեան կը ծառայեն։ Այսպէս կ'ուսուցանէ մեր եկեղեցին եւ մեր Ս. Կրօնքը։»

Այս քարոզէն վերջը, որ այնչափ հաւնեցաւ ժողովուրդին կողմէ, Տ. Վահրիճ Վ. դրուատեց վաղամեռիկ Օր. Նուարդի բարի ձիրքերը, եւ երկնային մխիթարութիւն հայցեց անոր այրի մօրը, եղբայրներուն եւ քոյրերուն։ Պատարագէն վերջը հոգեհանգիստ կատարուեցաւ գերեզմանատան մէջ, վաղամեռիկ Օրիորդին գերեզմանին վրայ, Մսրբեան գերդաստանին բարեկամներուն եւ համակիրներուն ներկայութեանը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Վերժին Պ. Կիւլպէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հիւանդանոցիս եղած նուիրատուութեանց Ցուցակը։

Գումար է. Ցուցակի	22739
Տեարք Կիւլպէնկեան եւ Տամատեան ի Վառնա	216
Տեարք Ե. Տամատեան Որդիք ի Գալէզ	216
Գումար	23171

* * *

Տօքթ. Աբրահամ պէյ Նազարեանի ընդ Օրիորդ Վարսենիկ Մ. Փափազեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հեռեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են հիւանդանոցիս. — Տէր եւ Տիկին Մաքսուա էֆ. Շահպազ 216, Տէր եւ Տիկին Կարապետ էֆ. Թոխաթպուլնան, Տօքթ. Ն. էֆ. Տաղաւարեան, Տօքթ. Գրիգոր էֆ. Ճէլալեան 108ական ղրուշ։

* * *

Աշոտ էֆ. Ֆրէնկեանի ընդ Օր. Սիրանույշ Մինասեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Ցարութիւն էֆէնտի Ֆէօմիրճեան։

* * *

Օրիորդ Վիքթոր Մ. Թէլիֆէեանի ընդ Յովհաննէս էֆ. Ս. Տիլտիզեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մէրոն էֆ. Կ. Իսէֆեան։

* * *

Աւետիս էֆ. Զորիֆեանի ընդ Օրդ. Նուարդ Նազարեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Տօքթ. Կ. Իրլիքճեան էֆէնտի։

* * *

Հանգուցեալ Յովհաննէս էֆ. Միրասեէեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս այրի Տիկին Մարգարէի Ց. Գրնաճեան։

3 փեատրվար 1903 [Կնիք]

ՅՕԳԹ. Ս. ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆ
ԼԱՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԷՆ ԽԱՍԹԱԼԷԳԼԱՐԸ
ՄԻԻԹԷԼԽԱՍՍԻՍ

Պու քէրրէ իդամէթկեսէրընը Պէյօղլունատա Թէբէ Պաշընտա Ինկիլիզ սէրայը գարշըսընտա 18 նիւմէրօլը խանէյէ նազլ օլունմըշ տը։ Հէր կիւն կիւնիւզէն սօնրա խասթա գասպուլ օլունը։

30—26

ՆՕՐԴՏԱՏՑԱԼԷՐ ԼՈՅՏ
NORDDEUTSCHER LLOYD
PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

ՊՐԷՄԷՆ-ՇԷՐՊՈՒՐ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

Վաքօրլար

ԳԱՑԶԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ Շէրպուրան դեկա. 1/13
ՊՐԱՆՏԷՐՊՈՒՐԳ Պրէմէնատէն դեկա. 23/6
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնատէն դեկա. 1/13
ՆԷԳԱՐ Պրէմէնատէն դեկա. 7/20
ՊՐԷՍԼԱՒ Պրէմէնատէն դեկա. 11/27

ՃԷՆՕՎԱ-ՆԱԲՕԼԻ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԱՎ Ճէնօվա-Նաբօլիէն դեկա. 23/6
ԳԱԼԼՍՐՈՒՀԷ Պրէմէնատէն Պալթիմոր իշիւն դեկա. 5/18
ՄԱՑՆ Պրէմէնատէն Պալթիմոր իշիւն դեկա. 12/25
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնատէն Կալվէսթօն իշիւն դեկա. 30/13
ՄԱՑՆԵ Պրէմէնատէն Գուպա, Հավանա, Մանզանիլ իշիւն դեկա. 1/14
ԳՐԻՆԹԼԷՆ Պրէմէնատէն Պրազիլ, Պահիա, Ռիօ տը Եանէյրօ վէ Սանթօս իշիւն դեկատմբր 30/1
ՀԷԼԿՕԼԱՆԴ Պրէմէնատէն Բլաթա, Գօրուանա, Վիլլա Կարչիա վէ Ռիկօ իշիւն դեկա. 7/20

ՍԹԻՆԹԷԼԱՖ ՓԱՐԳ ԽԱԹԹԸ

ՏԱՐՄՇԹԱՏ 27/10 դեկա. Ճէնօվա-Նաբօլիէն
ՇԹՈՒԹԿԱՐԴ 11/24 դեկա. Ճէնօվա-Նաբօլիէն
ՊԱՄՊԷՐԿ 29/12 դեկա. Ճէնօվա-Նաբօլիէն
Բէնանկ, Սինկապուր, Հոնկ-Գոնկ, Շանկայ, Նակազաքի, Հիոկօ, Եոգոհամա իշիւն։

ԱՒՍԹՐԱԼԻԱ ԽԱԹԹԸ

ԲՐԻՆԶ Ռիճէնթ ԼԷՈՊՕԼԴ դեկա. 21/9 Ճէնօվա-Նաբօլիէն
ՖՐԻԴՐԻԽ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ դեկա. 17/30 Ճէնօվա-Նաբօլիէն
Գօլօմպա, Ֆրէմանթլ, Ադէլէյտ, Մէլպուրն վէ Սիտնէյ իշիւն։

Պալէսատ զիքր օլունան լիմանլար իշիւն կերէք եօլէը վէ կերէք էշեա վէ էմթաա գապալ էյլեյէճէք տիր։

Տահա զիյատէ մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իշիւն պէրվէճճը աթի ատէնթէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր.

Կ. ՀԱՄԲԱՐԶՈՒՄԵԱՆ վէ ժ. ՏԷՐՈՒԱՆ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ԳԱՐԱՔԷՕՑՏԷ, ԵԷՆԻ ԽԱՆ Ն՝ 218Տ

ԻՍԹԱՐ.—Էշեա վէ էմթաանդն ասղրուսան ասղրուսա Տէրսատէթտէն պալէսատ զիքր օլունան լիմանլարտան պիրինէ նազլ իթմէկի՝ ատէնթէլէրի սէրէօհատ իտէրլէր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ
ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

100ատ 4 ֆարզլի Բրիօրիթ Թահվիլաթընն 1903 սէնէսի փեատր. 1/14ատ 25ինճի տէֆա քէչիտ օլունան ամօրթիսման նօմէրօլարը տը.

17501ատէն		17550	19301ատէն		19350
28901	»	28950	31751	»	31800
34701	»	34750	44651	»	44700
56001	»	56050	56551	»	56600
63701	»	63750	74051	»	74100
75101	»	75150	79501	»	79550
80851	»	80900	91151	»	91200
91351	»	91400	98751	»	98800
106901	»	106950	109951	»	110000
110251	»	110300	114601	»	114650
115501	»	115550	124501	»	124550
154301	»	154350	171901	»	171950
179851	»	179900	200601	»	200650
202201	»	202250	206501	»	206550
207551	»	207600	210301	»	210350
213451	»	213500	220001	»	220050
224301	»	224350	226701	»	226750
235501	»	235550	255701	»	255750
259601	»	259650	262101	»	262150
264951	»	265000	272451	»	272500
284101	»	284150	299351	»	299400
300251	»	300300	309601	»	309650
311151	»	311200	315601	»	315650
326701	»	326750	330301	»	330350
334101	»	334150	342251	»	342300
345501	»	345550	349301	»	349350
355051	»	355100	359151	»	359200
364201	»	364250	369901	»	369950
375651	»	375700	376351	»	376400
377701	»	377750	378601	»	378650
380601	»	380650	386601	»	386650
387551	»	387600			

* * *

1890 սէնէսի 4999500 Օսմանլը լիրալրգ խսթիգրազ Թահվիլաթընն 1903 փեատր. 1/14ատ 26ընճը ատէֆա քէչիտ օլունան ամօրթիսման նօմէրօլարը տը.

9401ատէն		9450	9801ատէն		9850
11451	»	11500	15401	»	15450
16901	»	16950	20501	»	20550
21451	»	21500	23551	»	23600
26501	»	26550	49551	»	49600
56001	»	56050	59501	»	59550
63501	»	63550	70651	»	70700
72801	»	72850	79551	»	79600
79801	»	79850	81951	»	82000
88051	»	88100	96001	»	96050
99251	»	99300	113301	»	113350
114901	»	114950	126801	»	126850
126851	»	126900	145401	»	145450
151601	»	151650	163301	»	163350
164001	»	164050	187751	»	187800
194251	»	194300	196951	»	197000
200651	»	200700	206701	»	206750
214001	»	214050	223301	»	223350
226201	»	226250			

ՔԻՐԱԼԸԳ

Սթանպօլատա Պապը Ալի ճատատէսինատէ վագը «Ճէրիտէի Շարգիյէ» մաթպասատը տարէսի տախիլինատէ հէքիմ, ավօգաթ, տիյճի, գօմխիսոնը վէ պու կիպի իշլէր իչիւն իյճարա վէրիլմէք իւզրէ 3 օտա վէ 1 սուֆա մէվճուտա օլուսղընատան, թարիպ օլանլարըն՝ մաթպասատրգա միւրաճաաթ իթմէլէրի իւան օլունը։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Կէյէնատ էվրագը հավատալէ իլան խալիսիկի իւզրէ Պայթար մէքթէպինատէ Թէչքիլ օլունան հէյէթը միւմայիզ մարիֆէթիյլէ իճրա գէլընան միւատպագա իմթիհանը նէթիյէճէինտէ, հարիր թէֆթիշ մէմուրլըղընա 12 էֆէնտի քէսպը իսթիհգագ իտէրէք ինթիխապ օլունմըշլար իսէ տէ, ախիրէն զիքր օլունան թէֆթիշ մէմուրլարընը թէգեհինտէ լիւգում հրսս օլունմաղլա, եէնիտէն պիր միւատպագա իմթիհանը իճրասը թեգարրուր իթտիկինատէ, տախիլը իմթիհան օլմագ իսթէյէնլէրին՝ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ զըրտաթ մէքթեգլէրինատէն վէ եախսա Պրուսա հարիր տարիլ մուալիմինինատէն ալմըշ ալարգլարը շահատէթնամէլէրինի միւսթահգպէն չէհրը հալին 15ոճի կիւնիւ պէհէմէհալ Տէրսատէթտէ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինատէ իսպաթը վիճաուա էլէմէլէրի իլան օլունը։

1 չուպաթ 318 6—1

ՏԷՐՕԱԱՏԷԹ
ՇԻՐԲԻԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻՑԷՆԻ

Տէրսատէթ չէհրինին թէնվիր Շիրքէթը Օսմանիյէսի՝ պու ատէֆա թէքրար պիրինճի ճինս գօգ քէօմիւրի ֆիյաթընը թէնվիլ իթթիկինի էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր իտէր։ Թաչսրզ վէ թօզօրզ օլարագ ֆապրիգատան չուվալ իլէ ալընան գօգ քէօմիւրինին 100 քիլօսը 14 ղրշ.

Պապը Ալի ճատատէսինատէքի ատէրատան չուվալ իլէ ալընան գօգ քէօմիւրինին 100 քիլօսը 16 ղրշ.

Սթամպօլատա միւշթէրիներին խանէսինէ արապա իլէ նագլ օլընան թէքմիլ 14 չուվալ վէ եախսա 700 քիլօ գօգ քէօ-160 ղրշ. տը.

Պապը Ալի ճատատէսինատ միւսիրիյէթէ, եէսի-Դուլէտէ կապմանէ ֆապրիգասընա, վէ եախսա Գալաթատա Գալաթա եէրինտէ 37 նիւմէրօտա Մ. Ժ. Դ. Տէլլամուտա մաղազասընտաքի ատէրատա չիրքէթին ատէնթէլէրի իլէ թահսիլատրլարընա միւրաճաաթ օլունը։

30—24

ՍԹԷՓԱՆՈՍ ԵԼԱՆ
Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԲՔՃԵԱՆ

Պէօյիւք ատէմիր մաղազալարը Այազմա Գարու Դուղլաճըլար իչինատէ վէ չիւպէսի Օտուն Գարու Քէրէսթէքիէրատէ Ն՝ 433-29

Պու կիւնքի սաթըշ ֆիյաթլարը Տէմիր չուպուգլար օգգասը. 37 բր.յա Պէլճիգա բուճրէլ ատէմիրի օգգասը 34 բարայա։ Սաճ, սիրմէ, եարմա, չէմպէր, զվէճ, մըխլըգ, ճամլըգ, քարֆիյա վէ սաիրէ պու նիսպէթլէ տախմա հէրքէսատէն էհվէն սաթըլը։

Պալէսատէքի ֆիյաթլար բիացա հիւքմինճէ թէպէտտիւլ օլունապիլիր։ Ագթարմա սրքարբյլար տախի էհվէն բիացատան գապուլ վէ իճրա խիլիր։

52—2

ՍԱՓՈՆԱՍՍԷՔՅՕՆ
ՖԻԼՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՓԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եըլանրն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ հիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆիէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրօգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կալ	10

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Կէլէճէք փետրվար 1/14է վառէսի խիթամ պուլան 100ական 4 ֆալզլի Բրիօ. ռիթէ Թէնպէքի թահվիլաթընըն 20 Նիւ. մէրօլը գուբօնը իլէ կէչէն յունվ. 1/14. է վուգու պուլան քէշիտէէ ամօրթի խուլէն մէղքիւր խիթգրազ թահվիլաթընն պէէլէրի՝ փետրվար 1/14էն իթիպարէն Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէն թէէտիյէ օլունաճաղը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունըր։

Նիւմէրօլը պօրտրօլարը պէրաբէր պուլընան գուբօն վէ թահվիլաթ մուգապիլինտէ թէաբիւլէ չզարբլարգ. լարը թարիխտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէն թէէտիյաթ իտրա օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր։

11 փետր. 1903 Տէրսաատէթ 6—3

FARINE LACTEE NESTLE

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻՒԷԼՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիլճիւմէ մէմալիք հէքիմլէրի թարաքծանան թավսիյէ օլունմըշ տըր. տէրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տըր։

Պիլճիւմէ էճզահանէլէրտէ վէ պաշլըմա էճզա տէքօլարընտա պուլընըր։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ

Է Ն Ա Լ Է Ա Ղ Ը Տ Ա Տ Ը Ր

Մէմալիքը Շահանէ իչիւն վէքիլը ուտուտ՝ Միւսիւ Է. Հէննի։ 24—3

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷԼ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Կ Ա Ն Ա Ս Ը

Լոնտրա 16 փետր.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	092—93
Օսմ. էհտամը Բ	60—50
» » Դ	32—50
» » Դ տէլլար	29—87
» » գրամնար	30—
Օսմանլը Պանգասը	14—20
Մըսըր սուլ. մութթահիտ	107—37
Գուլիար իթիբարը	92—
Թամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—360

Բարիզ 16 փետր.

Օսմ. էհտամը տէլլար	30—40
» » գրամնար	30—47
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	100—15
» « 3½%	—
Բուլգէր չրմէնտրֆէրի	129—75
Օսմանլը Ռեժիի էհտամը	375—
» Պանգասը	608—
Դրէսի Լիոնէ	1129—
Խթալիա էհտամը	102—70
Օսմանիյէ	481—
Բուսա Օթօման	485—
Սբանիոլ	91—90
Գրանվատալ	147—50
Նամպիօ 3 այ վատ	25—150

Վիէննա 16 փետր.

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	240—
Բուլգէր չրմէնտրֆէրի ֆր.	122—10
Օսմանլը Ռեժի ռագիպանը	349—

Գէնէվա 16 փետր.

Գերմանիա չրմէնտրֆ. (մարգ)	134—40
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—32
Գուլգա	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Բամ Ռում սիւն ռագմ. գրամ.	32—34
» » » ին նիւքսէգ	32—38
» » » ին ալաղէ	32—34
Գու սոգան սէյլաբը	32—37
Գերմանիա չրմէն. ռագմ. գրամը.	124—75
» » էն նիւքսէգ	125—
» » էն ալաղէ	124—25
» » սէյլաբը	125—
Ռագլէ ֆոթիգի	—
Բէյրութ գրդ.	—

ՓԱՆԳԱ ԱԳՍԻՐՕՆԼԱՐԸ

Ոլիկոբէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—07½
Թունէլամա	1—65
Օպլիկոտիօն Թրամվայ	493—
Ասիւրանս	4—25
Լոբիօտ	79—50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէդ.	419—
Թրանսվատալ	148—
Բրիթիշ Ֆոնտիէ էֆրիսիէն	496—
Դրէսի Ֆոնտիէ էֆրիսիէն	266—50
Անատօլու չրմ. ռագիսանը	12—30
Շիրքէթը Ռուսիյէ կոմ. Լ.Օ.	39—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. ֆր.
Գերման մէյքմարկ ֆորդը	108—05
Մէքսիկա	106—
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսզէ ալթունը	87—26
Բոլ	90—
Գրիմզ ալթունը	51—50
Դարպոն գամէսի	8—60

ԴԱՄԳԻՕ

Լոնտրա չէք	111-12
Բարիզ չէք	22-65

Ր Օ Ս Ի Ա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1818 մարտ 20 Թարիխլի իւքազը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Բէթերսպուրկա գումբանեանընն տարիէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանընն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագչէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ ագչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆայզ վէ «բոնուս» օլարագ ալազ օլունան	54000000 »

Գումբանեա էհվէն չարթլարա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթտիկի կիպի,

Նագլիյաթ իչիւն

Հօմիւր իչիւն

Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայրը հայաթ չարթըլա, չրմէնտրֆէր վէ վաքօր իլէ եօլմըզգ էնտասընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը

Էնտամ այնալարընն գըրբլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունընը։

Հէր կէօնա մալիմաթ իչիւն միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիչը ումումիսի Գալաթատա ումումի աճէնթէ
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ Թ. ՐԷԲԲԷՆ

Ո Ւ Է Ս Դ Ը Ր Ն

1851Տէ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվլիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մաարուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԴԱՆԻԷԼ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Գալաթատա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

Իմթիաղ.—Շէհրիմիզնին էն մաարուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100ական 100 օլտուղը հալատ Ուէսդրընընքի 100ական 125 տիր։ Իյթէ պու հագիգաթ Ուէսդրընն գումբանեասընընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաղ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայիա օլունանաճագ տօգուզ պին մէզօքէմսանթի տօգ իլէ մէգքիւր տօգտան իսալ իթտիրիլէճէք էլպիսէնին իւճրէթը խայյաթիյէսինին միւնազասասընա պաչլանարընընտան, էթայա թալիպ օլանլարընն՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

1 շուպաթ 318 3—2

Մէսարիֆը Բէյ Թէքիր Մէհմէտ Թամիրիյէսի էլ Ե Էրէն		
Արնավուտ քէչիւնտէ Թէկֆիգիյէ ճամի չէրիֆի իմամը էվվէլ վէ սանիսինէ մէյրութէխանէլէրին	17552	12000
Պայազիտ ճիվարընտա Բեռթիպ Սինան ճամիի չէրիֆինին	16887	10750
Թօբխանէէ Գըլըճ Ալի Բաչա մէտրէսէսինին	15877	9900
Զէյրեքտէ Քիլիսէ ճամիի չէրիֆի մահֆել եօլը սագֆընընն	4686	2500
Մահմուտ Բաչա ճիվարընտա Խվաճէ Գասըմ Բէօնանի ճամիի չէրիֆինին	1322	999
Գօճա Մուսթաֆա Բաչատա Ճամպազ Մուսթաֆա Պէյ ճամիի չէրիֆինին	3198	3000
Ա.յասոֆեան Քէպիր ճամիի չէրիֆի Գըյէմխանէսինին	9227	5300
Խազինէի էվրագ մախզէնիյէ գարշը-սընտաքի տիկէր մախզէնին	1296	960
Թօբխանէէ գըլըա արգասընտա Իլեաս Զէլէպի ճամիի չէրիֆինին	1465	1300
Ա.յասոֆեան Քէպիրէ ճաֆէր Աղա մէտրէսէսինին	1769	1550
Խալճըլարտա Մէօլլա Ալի էլ Ֆէնարի ճամիի չէրիֆինին	5976	4000
Ալի Պէյ գարիյէսինէ ճէտիտ Վալիէէ Սուլթան հազրէթլէրի ճամիի չէրիֆինին	1869	1800
Արնավուտքէօյիւնտէ Թէվֆիգիյէ ճամիի չէրիֆիյէ չամբրվան վէ խալալարընն	1540	999
Շէէր Էմինինէ Էրէկլի ճամիի չէրիֆինին	1301	999

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ թամիր իթթիրլէճէք օլան պալէտէ մուհարրէր 14 գալէմ խայրաթը չէրիֆէնին քէչի աէֆթէրլէրինէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրիյէլերի պիմիւնագասա հիզալարընա մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլերինտէ պուլընաղընա, վէ խայրաթը մէղքիւրէնին մէսարիֆը թամիրիյէսի օն պին ղ. վէ անաէն տուն օլանլարը իչիւն չէհրը հալը Բումինին կիւնէի սալը կիւնինանէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընա պէրմուճիպը Նիզամ 100ական 5 վէ 10 պին ղ.տան զիյատէ իսէ քէզալիք միւտէթը մէզքիւրէ զարֆընընա 100ական 3 թէնզիլ գապուլ օլունաճաղընա պինաէն, թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէսի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 շուպաթ 318 3—1

Տէրսաատէթտէ Վարագը խանընտա մուգիմ սաատ. Թաշճեան Սարգիս էֆ.-նին՝ Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ ճէտիտիյէ օսգաղընտա 124 նումէրօլը խանէտէ ստքին Պարուճեանընը Տատեան Գրիգոր պէյ զիմմէթինտէ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Հուգուգ տարէսինտէն սատը օլան պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ ալճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինը ահզ ու խսթիֆասը զըմնընտա մէտեուռը մումարիյէյին էօհտէի թասարրուֆընտա օլուպ մահճուլ պուլընան Գիւլիւք Զէքմէճէ գազասընա թապի Սու Եօլը նահիյէսինէ մէրպութ թավսիֆ վէ թարիֆէն միւսթաղնի Ագբունար գարիյէսինտէ քէսին Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրի վագֆընընան մալիւմ էլ հուտուա Շէյխ Քէօյիւ մէմքէլ մաարուֆ պիր գըթա լիֆթիլիք, վէ եինէ վագֆը միւչարէլէյհ մազպուս թաթընընան գազաի մէղքիւրէ թապի Այա Եօրկի գարիյէսինտէ քեամին քեմալը չէհրէթինէ մէպնի թարիֆէն միւսթաղնի թաթարբզգ վէ նամը տիկէր Գոթօրօնիյէ լիֆթիլիքլէրի՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա թէչէպիւս օլունաճաղընընան, թալիպ օլանլարը՝ գազաի մէղքիւր Պիտայէթ Մահքէմէսի Իդրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

1 շուպաթ 318

Ագամը Խազինէ իչիւն 1319 սէնէի մալիյէսինտէ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ թապ ու թէէմինինէ լիւզում կէօրիւնէն տէֆաթիր վէ էվրագը սաիրէնին միւնագասասընա իպթիտար օլունաճաղընընան, միւնագասայա տախիլ օլմագ վէ չէրհիթը միւնագասայը անլամագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէսի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 քեան. սանի 318 5—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼՈՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ.

Անատօլու ափանլարբյա Պաթում, Օռէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր տրասընտա մունթազամ սէֆր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ.քէնէն վաքօրյար

Ալաֆր. փետր.ըն 11նէի չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. 1903 փետ.ըն 18նէի չարշէնպիհ ագշամը «Դոնկօ» Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆրանկա փետր.ըն 16նը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սիաօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փետր.ըն 15ինէի բազար կիւնիւ «Կոլտատանա» Դարատէնիզէն։

Հարեքէթ իտէճէք վաքօրյար

Ալաֆր. փետր.ըն 19նը բէնճէշնպհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Դամիկլիսին սիւվար օլտուղը «Դոնկօ» վաքօրը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆրանկա փետր.ըն 11նէի չարշպհ. կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4է գաբթան Պարէյլէնին սիւվար օլտուղը «Կոլտատալգիվիր» վաքօրը՝ Մարմարա, Զանագալէ, Տէրէ Աղաճ, Սէլանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր վէ Լոնտրայա։

Ալաֆրանկա փետ.ըն 16նը բ.էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Մալավանին սիւվար օլտուղը «Սիաօն» վաքօրը՝ Օռէայա։

Ալաֆր. փետր.ըն 15ինէի բազար կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Դարբօնինին սիւվար օլտուղը «Կոլտատանա» վաքօրը՝ Զանագալէ, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէը աթի տիր.

Գէօյիւք բօսթալարա 1նէի սէվգը 320 ֆր.

2նէի մէվգը վաքօր վէ 1նէի մէվգը չրմէնտրֆէր 242 »

2ինէի մէվգը վաքօր վէ 2նէի մէվգը չրմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վաքօրլարը յա հալընը 1նէի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մէսրանէսի Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլէրլէր։

Գումբանեա՝ ազրուտան ազրուտա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթէռանէ չրմէնտրֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՍՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆԳՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆԷՏ Ն՝ 21

Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյիւնտէ թէէսիս իթմիշ օլաուղըմըզ Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգասընն չըգարտրզը ֆէսլէր զայէֆ կիւզէլ, կիւնէշտէն սօլմագ, լէքէ գապուլ իթմէզ վէ եազմուրատան ասլա պօզուլմագ, ըսլանտըղընտա՝ աթէչէ կէօս. թէրմէքսիզին գուրուսմասը յա թէքրար եէնիլէշիր։

Պու հալ՝ միւհթէրէմ միւչթէրիլէրիմիզ թարաֆընտան ֆիիլէն թէճրիւպէ օ. լունտըղընտան, ֆէսլէրիմիզ՝ բաղպէթը ումումիյէնի գազանմըշ տըր։

Պու տէֆա ֆապրիգամըզ՝ Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընընա Թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 մաղազայը քէնտիսինէ աէբօ իթթիխազ իթմիշ տիր քի, մաղազայի մէղքիւրտէն մասատա Տէրսաատէթ տտխիլինտէ ֆապրիգանընն սահր մաղազասը եօգ տըր։ Միւհթէրէմ միւչթէրիլէրիմիզ թէչրիֆ էյլէսիքլէրինտէ, կէօրէճէքլէր քի հէր վագթ իչիւն քէնտի միղաճլարընա էլվէրիշլի ղայէթ զարիֆ ֆէսլէր պուլաճագլար վէ գիյասէսիյլէ մէնմուն օլաճագլար տըր։

ԷՍԿԻՏԷՆ 13 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻԶԷՐԻՍԻ ԱՔԼԱՍԼԸ ՖԷՍԼԷՐ 8½ ՂՐՈՒՇԱ, ՎԷ 10 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻԶԷՐԻՍԻ ՖԷՍԼԻ ՕԼԱՍԼԱՐ 7 ՂՐՈՒՇԱ, ՎԷ 8 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻԶԷՐԻՍԻ ԽԱՍԸՐԼԸ ՖԷՍԼԷՐ 5½ Ղ.Ս, ՎԷ 5 Ղ.Ս ՍԱՔԸԼԱՆ ԻԶԷՐԻՍԻ ՏԻՊԻՔԼԻ ՖԷՍԼԷՐ 4 Ղ.ՇԱ ՍԱՔԸԼԱՅԱ ՏԸՐ։

Համիտիյէ ֆէս մամուլաթընան պիր թանէ ալըպ գուլլանան զաթլար՝ էճ. նէպի ֆէսլէրի ալըպ հաֆթատա իքի իչ տէֆա գալըպա վէրիպ պիհուտէ մէսա. ռիֆէն գուրթուլըրլար, հէմ տէ ղայէթ զարիֆ վէ չօգ տայանըգլը ֆէսլէր կիյէպիլիրլէր։ Միւհթէրէմ էհալիմիզ՝ տայմա մամուլաթը տախիլիյէէ բաղպէթ կէօս. թէրմէսիյլէ պիղի տայմա կիւզել ֆէսլէր չըգարմաղա թէչվիգ իսէէճէք տիր։

Տէրսաատէթին սահր մահալլէրինէ մամուլաթմըզը բէրաքէնթէ սուրէթիյլէ սաթմագ արզուսընտա պուլընանլար՝ Սուլթան Համամընընա Դաթրընօղլու Զաբլըսընընա Նօ. 52-53 ֆապրիգանընն թիճարէթինի իտրա իսէն թիւճարատան Նազարէթ-Միհրան Մուրատեան գարաչլարա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ Մէ. մալիքը Շահանէնին պիլճիւմէ չէհրլէրինտէ վէ գասապալարընընա ֆապրիգանը աճէնթէլէրէ վէ միւչթէրիլէրէ իգթիզասը օլտուղընտան, եալընըզ 27 ղ.ՇԱ բօսթա բուլը կէօնտէրէն զաթլարա անիսէ 5 ատէտ ֆէս կէօնտէրիլիր վէ ֆապրիգանընն չէրաթը ֆիւրուխթընը հավի լիսթասը տախի կէօնտէրիլիր։ Թարաֆը. մդա եէթիչէն մէքթուպլարա անիսէ ճէվապ վէրիլիր. կէրէք Տէրսաատէթտէ, կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր ճիհէթլէրինէն ալընաճագ օրբարըլար՝ պիր ճինս գալիթէէն 50 թանէէն էքսիք ալընմայըպ, Տէրսաատէթտէ իսէ մաղազամըզ բէրաքէնթէ 1-20 թանէյէ գատար սաթապիլիր։ 90—10

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸԸ

ՀԷՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸԸ ՄԻԻՇԹԷՐԻԼԷՐԻ ԳՕԼԱԾԼԸԳ ԻՉԻՆ ՖԻԾԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԷՐՃԱԻ

HERDJAI

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻԻՃԷՎՀԷՐԱԹ ՄԱԼԻԻՔ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷՐ ԻՍԷՆԻԶ

ՍԹԱՆԳՕԼՏԱ ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ՁԱՐՇԸՍԸՆՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՃԱՏՏԷ Ն. 13

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻԶ

Հէրճաի մաղազասընտա էվրօբա ուսուլիյէ հազբրլանմըշ վէ էն պիրինճի նէվլէրինտէն օլմագ չարթը յա միւճէվհէրաթ պուլընմագտա տըր։

Հէրճաի մաղազասընընն ֆիյաթլարը՝ բէգալէթ գապուլ իթմէզ տէրէճէտ տիր։

Հէրճաի մաղազասընտա կիւմիւշ մամուլաթը տախի պուլընմագտա տըր։

Հէրճաի մաղազասընտա սաաթլար, ալթուն վէ կիւմիւշ գօրտօնլար վէ կիւմիւշ պաաթօնլար պուրընմագտա տըր։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100ական 20 բէյնի, միւթէպագբսը իչիւն հաֆթատա 100ական 5 թէէաիյաթ։

ԲԷՅՆԻՆ ԱԼԱՆԱ 100Տէ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթամէլ օլան միւճէվհէրաթ՝ էկէր պօզուլմամըշ իսէ 100ական 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE

ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՍ ՀԱՆՏ ՍԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1809Տ. ԹԷԷՍԻՍ

Ինկ. լիրասը

Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷՏԱՊԻՐԷԼՆԻ

1839Տ. ԹԷԷՍԻՍ

Ինկ. լիրասը

Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իչպու գումբանեալար՝ միւթէֆիգէն ըղնար իթտիբէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուղլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին ճէտանէթինէ պիտանէն սահր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՃԷԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻՅԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմմաա թիճարէյէ սիկուրթա իտտուպ, գազա վագուրմէտ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳՈԱՆԻՃԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆԷՏ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպլաղընն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՖՐԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաքօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաա թիւճարէյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ քօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էյնա միւթէնէվվիայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաթէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ա. ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Դ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

ԻԻՆԻՕՆ ՕՖ ԼՕՆՏՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1714Տէ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սէրմայէ	Ինկ. Լիր.	3,950,000
Սէնէվի սաֆի բրիմ	» »	1,100,000

ԹԻՒՐԲԻԱՏԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԻՔ

Գալաթատա Ցակոբեան խանտա Ն՝ 71 Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա. Աճէնթէ վէքիլիկի՝ Սթանպօլտա Օրօզքի Պագ գարշըսընտա Բագթիվան խան Ն՝ 7։

Գումբանեանընն պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ։